



TREESBEE

CE 0082

EN 795 type B: 2012
CEN / TS 16415: 2013

Anchor strap, friction saver for tree care
Sangle d'amarrage, fausse fourche pour l'élagage

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

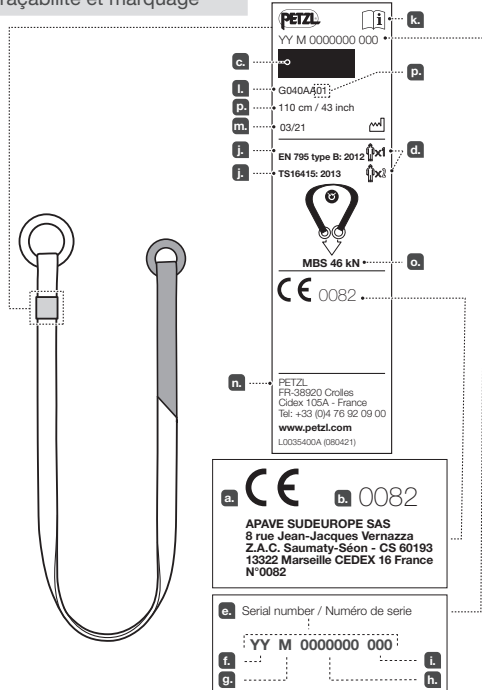
Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

Traceability and markings Traçabilité et marquage



PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



Technical tips
Conseils techniques



PPE checking
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes



PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl

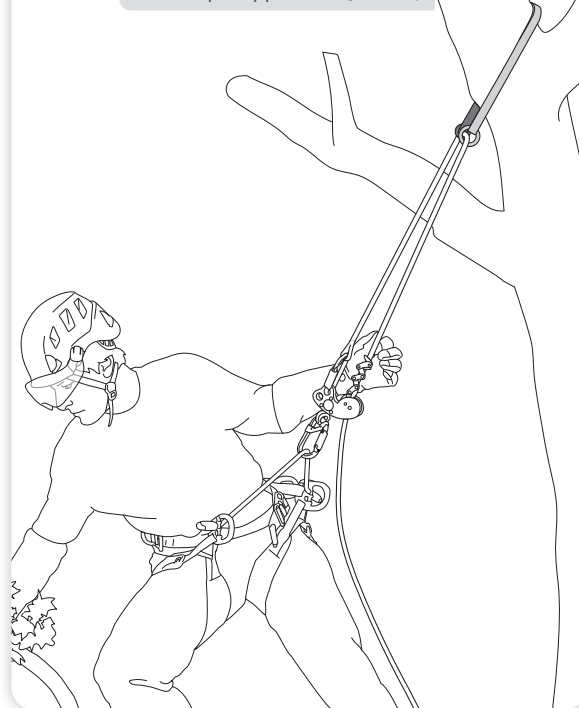


Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

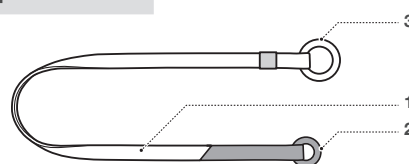


G0020500B (180621)

1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)



2. Nomenclature



3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier



PPE checking
Vérification EPI

PETZL.COM



4. Compatibility Compatibilité

"Retrieval ball
Boule de ferlette"



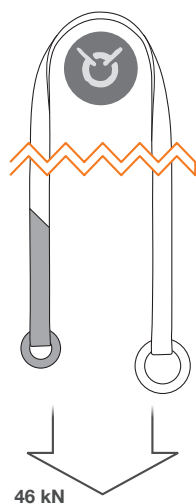
Mini 27mm
Maxi 36 mm

G040AAXX - 50 / ... / 150cm

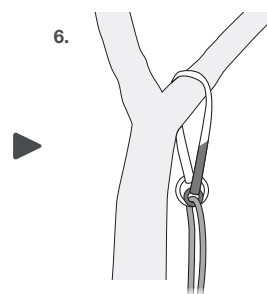
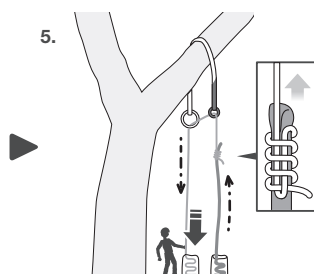
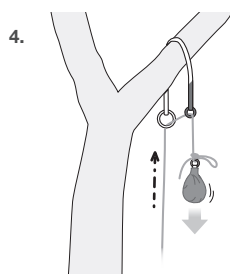
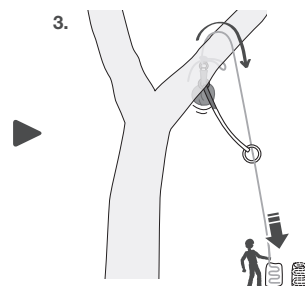
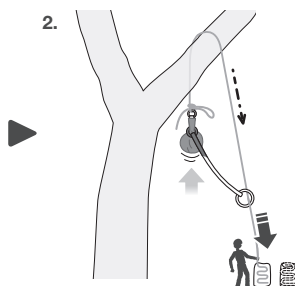
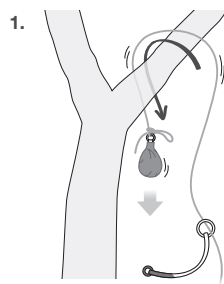
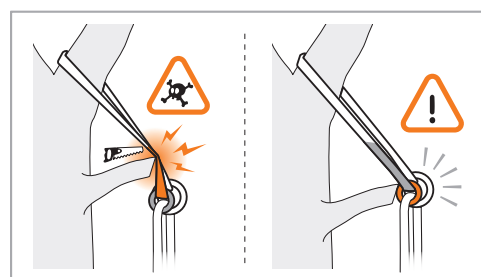
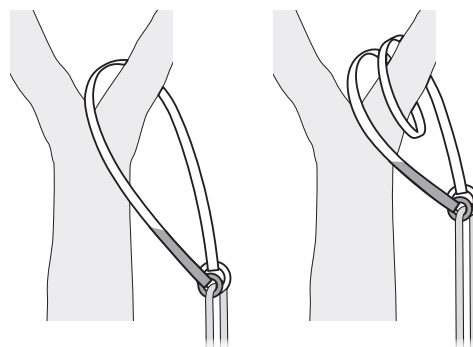


5. Strenghht Résistance

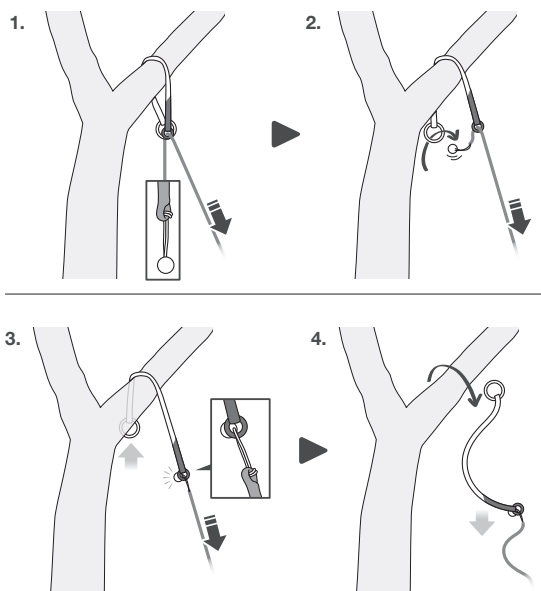
Breaking load
Charge de rupture



6. Installation Installation



7. Retrieval Récupération



8. Additional information Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n° / N° de série
XXX XX XXXX + 10 years
ans

B. Markings Marquage



C. Acceptable T° T° tolérées

+ 50°C / + 122°F
- 30°C / - 22°F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



etc...

E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection



+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.



30°C
86°F



F. Drying / Séchage

+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.



G. Storage - Transport Stockage - transport



H. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



Petzl

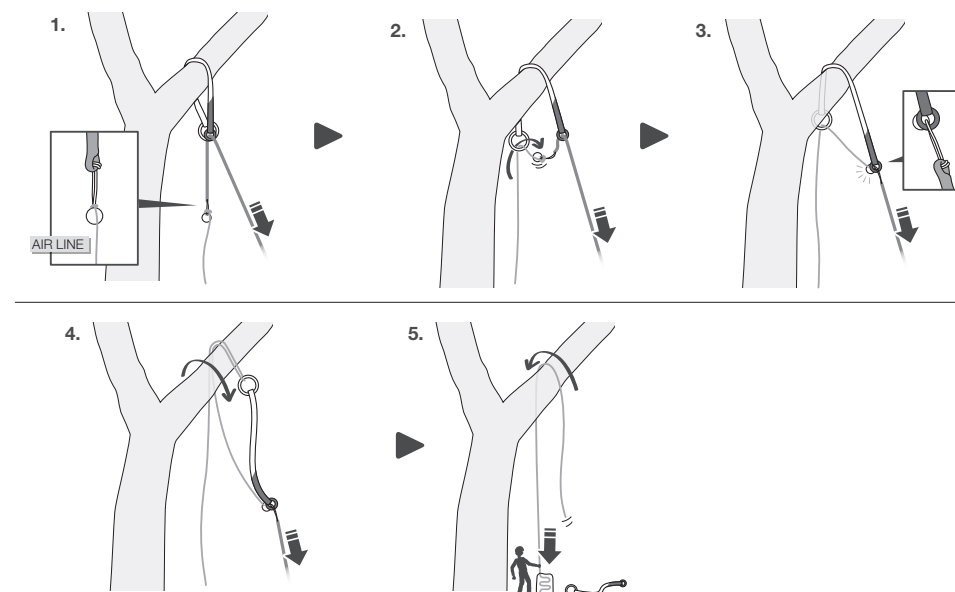
I. FAQ - Contact Questions - Contact



petzl.com

Retrieval without ground fall Récupération sans chute au sol

Example / Exemple :



EN

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.
The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.
You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection.
Temporary anchor for tree care, retrievable from the ground (EN 795 type B : 2012).
Anchor device compliant with CEN/TS 16415: two-person use in a rescue situation.
TREESBEE allows the user to work in compliance with the ANSI Z133 standard.
This equipment is intended for making an anchor around a support. It is not a lanyard.
Do not use this equipment as a means of hoisting.
This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING
Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.
This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.
You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

TREESBEE: (1) Strap, (2) Small ring, (3) Large ring.
Principal materials: steel, polyester.

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.
Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage).
WARNING: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.
It is recommended to write the next inspection date on the product.

Before each use

- Check the webbing and the safety stitching. Look for wear and damage due to use, to heat, and to contact with chemicals... Be particularly careful to check for cut or loose threads.
- On the rings, verify the absence of any cracks, deformation, marks, wear, corrosion, abrasion...

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).
Equipment used with your TREESBEE must meet current standards in your country (e.g. EN 362 type B carabiners).
TREESBEE must be installed on an anchor in the tree, selected according to the rules of the art of tree care.
The strength of the TREESBEE is no greater than the strength of this anchor.
The anchor must be greater than 10 cm in diameter and must have no sharp edges.

5. Strength

See diagrams.

6. Installing the TREESBEE

Ensure that the area chosen for the installation can withstand the maximum possible load transmitted to the structure during use.
Principle of installing a rope on a tree, pylon, or beam from below with the aid of a throw-bag.
WARNING: make sure that the supporting structure will not damage the webbing.

7. Retrieval

The ends of your TREESBEE are of two different colors that are visible from below (black and yellow). You must tie a knot or attach a retrieval ball to the rope on the yellow side to be able to retrieve your product from below.
To prevent the TREESBEE from falling to the ground during retrieval, use a cord (see diagram on retrieval without ground fall).

8. Additional Information

This product meets the requirements of Regulation (UE) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.
- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.
- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard (12 kN minimum strength).
- The direction of the load is given by the direction of the rope.
- The maximum load that can be transmitted to the structure by the anchor strap can be 46 kN when wrapped around the structure. The strap may elongate up to 30 mm when under load.
- When the anchor device is used as part of a fall-arrest system, the user must be equipped with a means of limiting the impact force, exerted on the user when the fall is arrested, to a maximum value of 6 kN.
- In a fall-arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in case of a fall.
- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall. Be sure to stay below the anchor point to reduce the risk of damaging the product in case of a fall.
- A fall-arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall-arrest system.
- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.
- **WARNING - DANGER:** ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.
- Users must be medically fit for activities at height. **WARNING:** inert suspension in a harness can result in serious injury or death.
- The instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.
- The instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.
- Make sure the markings on the product are legible.

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...)
A product must be retired when:
- It is over 10 years old and made of plastic or textiles.
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment.
Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Lifetime: 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions
E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport - H. Modifications/repairs
(prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - **I. Questions/contact**

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. For single-person use (EN 795) or two-person use (TS 16415) only - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Date of manufacture (month/year) - n. Manufacturer address - o. Breaking strength - p. Length

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.
Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et d'informations complémentaires sur Petzl.com.
Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.
Amarrage provisoire pour l'entretien d'arbres, récupérable depuis le sol, pour l'élagage (EN 795 type B : 2012).
Dispositif d'ancrage conforme à CEN/TS 16415 : usage par deux personnes pour le secours.
TREESBEE permet de travailler en respectant la norme ANSI Z133.
Cet équipement est destiné à réaliser un amarrage autour d'un support. Ce n'est pas une longe.
N'utilisez pas cet équipement comme moyen de levage.
Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.
Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

TREESBEE : (1) Sangle, (2) Petit anneau, (3) Grand anneau.
Matériaux principaux : acier, polyester.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.
Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Attention : l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.
Il est recommandé d'écrire la prochaine date d'inspection sur votre produit.

Avant toute utilisation

- Vérifiez les sangles et les coutures de sécurité. Surveillez les dommages dus à l'utilisation, à la chaleur, aux produits chimiques... Attention aux fils coupés ou distendus.
- Vérifiez sur les anneaux, l'absence de fissures, déformations, marques, usures, corrosion, abrasion...

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).
Les éléments utilisés avec votre TREESBEE doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (mousquetons EN 362 type B par exemple).
TREESBEE doit être installé sur un amarrage choisi dans l'arbre selon les règles de l'art de l'élagage.
La résistance du TREESBEE ne peut être supérieure à la résistance de cet amarrage.
Le diamètre de l'amarrage doit être supérieur à 10 cm et ne doit pas présenter d'arête tranchante.

5. Résistance

Voir dessins.

6. Installation du TREESBEE

Assurez-vous que la zone choisie pour l'installation résiste à la charge maximale potentiellement transmise à la structure lors de l'utilisation.
Principe d'installation de la corde du bas à l'aide d'un sac à lancer sur un arbre, un pylône ou une poutre...
ATTENTION, assurez-vous que le support ne risque pas de détériorer la sangle.

7. Récupération

Les deux extrémités de votre TREESBEE sont de couleurs différentes visibles du bas (noir et jaune). Vous devez réaliser le nœud ou attacher une boucle de ferlette sur la corde du côté jaune pour pouvoir récupérer votre produit depuis le bas.
Pour éviter que le TREESBEE tombe au sol lors du démontage, utilisez une cordelette (voir dessin de la récupération sans chute au sol).

8. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.
- Prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.
- L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimum 12 kN).
- La direction de la charge est donnée par la direction de la corde.
- La charge maximale susceptible d'être transmise à la structure par la sangle d'amarrage peut être de 46 kN en ceinturage de la structure. Il peut y avoir un allongement de la sangle de 30 mm lorsqu'elle est sous charge.
- Lorsque le dispositif d'ancrage est utilisé en tant que partie d'un système d'antichute, l'utilisateur doit être équipé d'un moyen permettant de limiter les forces dynamiques maximales, exercées sur l'utilisateur lors de l'arrêt des chutes, à une valeur maximale de 6 kN.
- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.
- Veillez à ce que le point d'amarrage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute. Veillez à rester sous le point d'ancrage pour limiter le risque d'endommagement du produit en cas de chute.
- Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.
- Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.
- **ATTENTION DANGER,** veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.
- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur. **ATTENTION,** être suspendu et inerte dans un harnais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.
- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.
- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.
- Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).
Un produit doit être rebuté quand :
- Il a plus de 10 ans et est composé de plastique ou de textile.
- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.
- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).
Détruyez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - **I. Questions/contact**

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Tracabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Tracabilité : datamatrix - d. Réserve à l'usage d'une seule personne (EN 795) ou de deux personnes (TS 16415) - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Date de fabrication (mois/année) - n. Adresse du fabricant - o. Charge de rupture - p. Longueur

DE

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt. Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwägbaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com. Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenelektrifizierung. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz. Temporäres, vom Boden aus abbaubares Anschlagmittel für die Baumpflege (EN 795 Typ B: 2012). Anschlaganlage gemäß CEN/TS 16415: Verwendung durch zwei Personen in Rettungssituationen. Der TREESBEE ermöglicht es, die Anforderungen der Norm ANSI Z133 bei der Arbeit zu erfüllen. Diese Ausrüstung ist zum Einrichten eines Anschlagpunktes an einem Träger/Ast bestimmt. Es handelt sich nicht um ein Verbindungsmittel! Benutzen Sie diese Ausrüstung nicht zum Hochziehen von Lasten. Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Haftung

WARNUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich. Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen. Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

TREESBEE: (1) Gurtband, (2) Kleiner Ring, (3) Großer Ring. Hauptmaterialien: Stahl, Polyester.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab. Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Achtung: Abhängig von der Gebrauchssituation muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbücher Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Datum: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift des Prüfers. Wir empfehlen, das Datum der nächsten Überprüfung auf dem Produkt zu vermerken.

Vor jedem Einsatz

- Kontrollieren Sie das Gurtband und die Sicherheitsnähte. Achten Sie auf Beschädigungen, die auf Abnutzung, Hitzeinwirkung oder Kontakt mit chemischen Produkten usw. zurückzuführen sind. Achten Sie darauf, dass keine Fäden lose oder durchtrennt sind.
- Überprüfen Sie die Ringe auf Risse, Deformierungen, Kratzer, Abnutzungs- und Korrosionserscheinungen, Abrieb usw.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel). Die mit Ihrem TREESBEE verwendeten Ausrüstungselemente müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z. B. Karabiner EN 362 Typ B). Der TREESBEE muss an einem nach den bei der Baumpflege geltenden Regeln der Technik ausgewählten Anschlagpunkt im Baum installiert werden. Die Bruchlast des TREESBEE kann nicht höher sein als die Bruchlast dieses Anschlagpunktes. Der Durchmesser des Anschlagpunktes muss mehr als 10 cm betragen und darf keine scharfen Kanten aufweisen.

5. Bruchlast

Siehe Abbildungen.

6. Installation des TREESBEE

Vergewissern Sie sich, dass die für die Installation gewählte Stelle der maximalen Belastung, die während des Einsatzes auf die Struktur übertragen werden kann, standhält. Prinzip der Seilinstallation von unten mithilfe eines Wurfseils an einem Baum, einem Mast, einem Balken usw. ACHTUNG: Vergewissern Sie sich, dass das Gurtband durch den Anschlagpunkt nicht beschädigt werden kann.

7. Ausbau

Die beiden Enden Ihres TREESBEE haben unterschiedliche Farben (Schwarz und Gelb), die auch von unten erkennbar sind. Sie müssen den Knoten oder die Abziehkirsche auf der gelbfarbenen Seite am Seil anbringen, um Ihren Kambiumschoner von unten abziehen zu können. Verwenden Sie eine Reepschnur, um zu vermeiden, dass der TREESBEE beim Abziehen auf den Boden fällt (siehe Abbildung des Ausbaus ohne Fall auf den Boden).

8. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

- Der Benutzer muss für eventuelle Schwierigkeiten, die während der Anwendung dieses Produkts auftreten können, Rettungsmöglichkeiten planen.
- Der Anschlagpunkt des Systems sollte oberhalb der Position des Benutzers errichtet werden und sollte den Anforderungen der Norm EN 795 entsprechen. Die Mindestbruchlast des Anschlagpunktes muss 12 kN betragen.
- Die Ausrichtung der Last wird durch die Seilführung bestimmt.
- Die maximale Belastung, die vom Anschlagmittel auf die Struktur übertragen werden kann, liegt bei einer Installation durch Umschlingen der Struktur bei 46 kN. Das Gurtband kann sich unter Last um 30 mm dehnen.
- Wenn eine Anschlaganlage als Bestandteil eines Auffangsystems verwendet wird, muss ein Hilfsmittel verfügbar sein, mit dem sich die beim Auffangen eines Sturzes auf den Anwender einwirkenden maximalen dynamischen Kräfte auf einen Wert von maximal 6 kN reduzieren lassen.
- In einem Auffangsystem ist vor jeder Benutzung sicherzustellen, dass genügend Sturzraum unter dem Anwender vorhanden ist, so dass er im Falle eines Sturzes nicht auf den Boden oder auf ein Hindernis schlägt.
- Achten Sie darauf, dass der Anschlagpunkt richtig platziert ist, um das Risiko und die Höhe eines Sturzes zu reduzieren. Bleiben Sie unterhalb des Anschlagpunktes, um im Falle eines Sturzes das Risiko einer Beschädigung des Produkts zu reduzieren.
- In einem Auffangsystem ist zum Halten des Körpers ausschließlich ein Auffanggurt zulässig.
- Werden mehrere Ausrüstungsgegenstände zusammen verwendet, kann es zu gefährlichen Situationen kommen, wenn die Sicherheitsfunktion eines Gegenstands durch einen anderen Ausrüstungsgegenstand behindert wird.
- ACHTUNG - GEFAHR: Achten Sie darauf, dass die Produkte nicht an rauen Materialien oder scharfkantigen Gegenständen reiben.
- Anwender müssen für Aktivitäten in der Höhe gesundheitlich in guter Verfassung sein. WARNUNG: Das regungslose Hängen in einem Gurt kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen (Hängetrauma).
- Die Gebrauchsanleitungen für jeden Ausrüstungsgegenstand, der zusammen mit diesem Produkt verwendet wird, müssen unbedingt befolgt werden.
- Die Gebrauchsanleitungen müssen allen Benutzern dieser Ausrüstung in Landessprache zur Verfügung gestellt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Markierungen auf dem Produkt lesbar sind.

Aussondern von Ausrüstung:
ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresküste, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.). In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:
- Wenn es mehr als 10 Jahre alt ist (Kunststoff- und Textilprodukte).
- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.
- Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.
- Das Produkt ist veraltet (Verstoß gegen gesetzliche Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.). Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:
A. Lebensdauer: 10 Jahre - B. Markierung - C. Temperaturbeständigkeit - D. Vorsichtsmaßnahmen - E. Reinigung/Desinfektion - F. Trocknung - G. Lagerung/

Transport - H. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - I. Fragen/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung. Benannte Stelle für die EU-Baumusterprüfung - b. Nummer der notifizierten Stelle für die Produktionskontrolle dieser PSA - c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix - d. Für die Benutzung durch eine Person (EN 795) oder zwei Personen (EN 1891) - e. Individuelle Nummer - f. Herstellungsjahr - g. Herstellungsmonat - h. Nummer der Fertigungsleistung - i. Individuelle Produktnummer - j. Normen - k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - l. Modell-Identifizierung - m. Herstellungsdatum (Monat/Jahr) - n. Adresse des Herstellers - o. Brustlast - p. Länge

IT

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati. I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali periodi legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com. Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto. Ancoraggio provvisorio, recuperabile dal basso, per il lavoro su piante (EN 795 tipo B: 2012). Dispositivo di ancoraggio conforme alla norma CEN/TS 16415: utilizzo da parte di due persone per il soccorso.

TREESBEE consente di lavorare rispettando la norma ANSI Z133. Questo dispositivo è destinato a realizzare un ancoraggio intorno a un supporto. Non è un cordino. Non utilizzare questo dispositivo come mezzo di sollevamento. Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose. Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata. Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

TREESBEE: (1) Fettuccia, (2) Anello piccolo, (3) Anello grande. Materiali principali: acciaio, poliestere.

3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura. Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso). Attenzione, l'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente del DPI. Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrare i risultati nella scheda di vita del vostro DPI (tip, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale, data: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti, osservazioni; nome e firma del controllore. Si raccomanda di scrivere la successiva data d'ispezione sul vostro prodotto.

Prima di ogni utilizzo

- Verificare le fettucce e le cuciture di sicurezza. Fare attenzione ai danni dovuti all'utilizzo, al calore, ai prodotti chimici... Attenzione ai fili tagliati o allentati.
- Verificare sugli anelli l'assenza di fessurazioni, deformazioni, segni, usura, corrosione, abrasione...

Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale). Gli elementi utilizzati con il TREESBEE devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese (per esempio moschettoni EN 362 tipo B). TREESBEE deve essere installato su un ancoraggio scelto sull'albero secondo le regole del lavoro su piante. La resistenza del TREESBEE non può essere superiore alla resistenza di questo ancoraggio. Il diametro dell'ancoraggio deve essere superiore a 10 cm e non deve presentare parti taglienti.

5. Resistenza

Vedi disegni.

6. Installazione del TREESBEE

Assicurarsi che la zona scelta per l'installazione resista al carico massimo potenzialmente trasmesso alla struttura durante l'utilizzo. Principio d'installazione della corda dal basso mediante il lancio del sagolino in cima ad un albero, un traliccio o una trave... ATTENZIONE, assicurarsi che il supporto non danneggi la fettuccia.

7. Recupero

Le due estremità del TREESBEE hanno differenti colori visibili dal basso (nero e giallo). Occorre realizzare il nodo o attaccare una pallina di recupero sulla corda dal lato giallo per poter recuperare il prodotto dal basso. Per evitare che il TREESBEE cada a terra durante lo smontaggio, utilizzare un cordino (vedi disegno del recupero senza caduta al suolo).

8. Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

- Prevedere i mezzi di soccorso necessari per intervenire rapidamente in caso di difficoltà.
- L'ancoraggio del sistema deve essere preferibilmente situato al di sopra della posizione dell'utilizzatore e deve rispondere ai requisiti della norma EN 795 (resistenza minima 12 kN).
- La direzione del carico è data dalla direzione della corda.
- Il carico massimo che può essere trasmesso alla struttura dalla fettuccia di ancoraggio può essere di 46 kN nell'avvolgimento della struttura. Ci può essere un allungamento della fettuccia di 30 mm quando è sotto carico.
- Quando il dispositivo di ancoraggio è utilizzato come parte di un sistema anticaduta, l'utilizzatore deve essere dotato di un mezzo che consente di ridurre le forze dinamiche massime, esercitate sull'utilizzatore all'arresto della caduta, ad un valore massimo di 6 kN.
- In un sistema di arresto caduta, è fondamentale verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utilizzatore, prima di ogni utilizzo, per evitare la collisione con il suolo o un ostacolo in caso di caduta.
- Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia posizionato correttamente, per ridurre il rischio e l'altezza di caduta. Assicurarsi di restare sotto il punto di ancoraggio per ridurre il rischio di danneggiamento del prodotto in caso di caduta.
- Un'ancracatura anticaduta è l'unico dispositivo di presa del corpo che sia consentito utilizzare in un sistema di arresto caduta.
- Un pericolo può sopraggiungere al momento dell'utilizzo di più dispositivi in cui la funzione di sicurezza di uno dei dispositivi può essere compromessa dalla funzione di sicurezza di un altro dispositivo.
- ATTENZIONE PERICOLO, verificare che i prodotti non sfregino contro materiali abrasivi o parti taglienti.
- Gli utilizzatori devono avere l'idoneità sanitaria per le attività in quota. ATTENZIONE, la sospensione inerte nell'imbracatura può generare gravi disturbi fisiologici o la morte.
- Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto.
- Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.
- Assicurarsi che le marcature sul prodotto siano leggibili.

Eliminazione:
ATTENZIONE: un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...). Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha più di 10 anni ed è composto da materiale plastico o tessile.
- Ha subito una caduta o uno sforzo notevole.
- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.
- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.
- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).
- Distruggere i prodotti scartati per evitare un futuro utilizzo.

Pittogrammi:
A. Durata: 10 anni - B. Marcatura - C. Temperature tollerate - D. Precauzioni d'uso - E. Pulizia/disinfezione - F. Ascugiatura - G. Stoccaggio/trasporto - H. Modifiche/riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - I. Domande/contatto

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Conforme ai requisiti del regolamento DPI. Ente riconosciuto che interviene per l'esame UE di tipo - b. Numero dell'organismo notificato per il controllo della produzione di questo DPI - c. Tracciabilità: datamatrix - d. Riservato all'utilizzo di una sola persona (EN 795) o di due persone (TS 16415) - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero lotto - i. Identificativo individuale - j. Norme - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l. Identificazione del modello - m. Data di fabbricazione (mese/anno) - n. Indirizzo del fabbricante - o. Carico di rottura - p. Lunghezza

ES

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas utilizaciones y técnicas. Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com. Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura. Aprobación visualizable en el equipo de una persona competente y responsable (EN 795 tipo B:2012). Dispositivo de anclaje conforme a CEN/TS 16415: utilización por dos personas para el rescate. El TREESBEE permite trabajar respetando la norma ANSI Z133. Este equipo sirve para realizar un anclaje alrededor de un soporte. No es un elemento de anarre. No utilice este equipo como medio de elevación. Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN
Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.
Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de lesiones graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable. Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

TREESBEE: (1) Cinta, (2) Anillo pequeño, (3) Anillo grande. Materiales principales: acero y poliéster.

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo. Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad cada 12 meses como mínimo (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización). Atención: la intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su EPI con más frecuencia. Respete los modos de operación descritos en Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector. Es recomendable escribir la próxima fecha de revisión en el producto.

Antes de cualquier utilización

- Compruebe las cintas y las costuras de seguridad. Vigile los daños debidos al uso, al calor, a los productos químicos... Atención a los hilos cortados o hojos.
- Compruebe en los anillos la ausencia de fisuras, deformaciones, marcas, desgastes, corrosión, abrasión...

Durante la instalación

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese del correcto posicionamiento de los equipos entre sí.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta). Los elementos utilizados con el TREESBEE deben ser conformes con las normas en vigor en su país (por ejemplo, mosqueteros EN 362 tipo B). El TREESBEE debe ser instalado en un anclaje del árbol elegido según las reglas del arte de la poda. La resistencia del TREESBEE no puede ser superior a la resistencia de este anclaje. El diámetro del anclaje debe ser superior a 10 cm y no debe presentar aristas cortantes.

5. Resistencia

Consulte los dibujos.

6. Instalación del TREESBEE

Asegúrese de que la zona escogida para la instalación resiste la carga máxima potencialmente transmitida a la estructura durante la utilización. Principio de instalación de la cuerda desde el suelo con la ayuda de una horquilla en un árbol, una torre o una viga... ATENCIÓN: asegúrese de que el soporte no pueda deteriorar la cinta.

7. Recuperación

Los dos extremos del TREESBEE son de colores diferentes visibles desde el suelo (negro y amarillo). Debe realizar un nudo o enganchar una bola de recuperación en la cuerda del lado amarillo para poder recuperar su producto desde el suelo. Para evitar que el TREESBEE caiga al suelo durante el desmontaje, utilice un cordino (consulte los dibujos de la recuperación sin caída al suelo).

8. Información complementaria

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

- Prevea los medios de rescate necesarios para intervenir rápidamente en caso de dificultades.
- El anclaje del sistema utilizado, preferentemente, por encima de la posición del usuario y debe cumplir con las exigencias de la norma EN 795 (resistencia mínima 12 kN).
- La dirección de la carga viene dada por la dirección de la cuerda.
- La carga máxima susceptible de ser transmitida a la estructura por la cinta de anclaje puede ser de 46 kN al rodar la estructura. Puede producirse un alargamiento de la cinta de 30 mm cuando está bajo carga.
- Cuando el dispositivo de anclaje es utilizado como parte de un sistema anticaídas, el usuario debe estar equipado con un medio que permita limitar las fuerzas dinámicas máximas, ejercidas sobre el usuario debido a la detención de la caída, a un valor máximo de 6 kN.
- En un sistema anticaídas y antes de cualquier utilización, es esencial comprobar la altura libre requerida por debajo del usuario para evitar cualquier colisión con el suelo o con un obstáculo en caso de caída.
- Asegúrese de que el punto de anclaje esté colocado correctamente para así limitar el riesgo y la altura de la caída. Asegúrese de permanecer bajo el punto de anclaje para limitar el riesgo de deterioro del producto en caso de caída.
- Un arnés anticaídas es el único dispositivo de presión del cuerpo que está permitido utilizar en un sistema anticaídas.
- Un peligro puede sobrevenir cuando se utilizan varios equipos en los que la función de seguridad de uno de los equipos puede verse afectada por la función de seguridad de otro equipo.
- ATENCIÓN PELIGRO: procure que sus productos no rocen con materiales abrasivos o piezas cortantes.
- Los usuarios deben ser aptos desde el punto de vista médico para las actividades en altura. ATENCIÓN: estar suspendido e inerte en un arnés puede provocar problemas fisiológicos graves o la muerte.
- Deben ser respetadas las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto.
- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.
- Asegúrese de la legibilidad de los marcados en el producto.

Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...). Un producto debe darse de baja cuando:

- Tiene más de 10 años y está compuesto por plástico o textil.
- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
- No conoce el historial completo de utilización.
- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil: 10 años - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas - D. Precauciones de utilización - E. Limpieza/desinfección - F. Secado - G. Almacenamiento/transporte - H. Modificaciones/repares (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - I. Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de lesión grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de lesión. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI. Organismo notificado para el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c.

Trazabilidad: datamatrix - d. Reservado a la utilización por una sola persona (EN 795) o por dos personas (TS 16415) - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Lea atentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo - m. Fecha de fabricación (mes/año) - n. Dirección del fabricante - o. Carga de rotura - p. Longitud

PT

Esta noticia técnica explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das utilizações e técnicas são apresentadas. Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, porém é impossível descrevê-los todos. Tome conhecimento das últimas atualizações e informações complementares em Petzl.com. É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Equipamento de proteção individual (EPI) contra quedas em altura. Amarração provisória inspecionável a partir do solo, para a arboricultura (EN 795 tipo B: 2012). Dispositivo de ancoragem conforme a CEN/TS 16415: utilização por duas pessoas para o resgate. TREESBEE permite trabalhar respeitando a norma ANSI Z133. Este equipamento é destinado para efectuar uma ancoragem em torno de um suporte. Não é um tronço. Não utilize este equipamento para içamento de cargas. Este produto não deve ser utilizado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

ATENÇÃO
As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.
Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente para a utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O desrespeito de um destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável. Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

TREESBEE: (1) Fita, (2) Pequeno anel, (3) Grande anel. Materiais principais: aço, poliéster.

3. Inspeção, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento. A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por uma pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função de legislação em vigor no seu país e das condições de utilização). Atenção, uma utilização intensa pode levá-lo a verificar com maior frequência o seu EPI. Respeite os modos de operação descritos em Petzl.com. Registe os resultados na ficha de inspeção do seu EPI: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas: de fabrico, aquisição, primeira utilização, próximas inspeções periódicas, defeitos, observações, nome e assinatura do controlador. É recomendado escrever a data da próxima inspeção no seu produto.

Antes de qualquer utilização

- Verifique as fitas e as costuras de segurança. Controle os danos devidos à utilização, ao calor, aos produtos químicos... Atenção aos fios cortados ou distendidos.
- Verifique nos anéis a ausência de fissuras, deformações, marcas, desgaste, corrosão, abrasão...

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com os outros equipamentos do sistema. Asegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos uns em relação aos outros.

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interacção funcional). Os elementos utilizados com o seu TREESBEE devem estar conformes com as normas em vigor no seu país (mosquetões EN 362 tipo B, por exemplo). TREESBEE deve estar instalado numa amarração escolhida na árvore de acordo com as boas práticas da arboricultura. A resistência do TREESBEE não pode ser superior à resistência desta amarração. O diâmetro da amarração deve ser superior a 10 cm e não deve apresentar arestas cortantes.

5. Resistência

Ver desenhos.

6. Instalação do TREESBEE

Asegure-se que a zona escolhida para a instalação resiste à carga máxima potencialmente transmitida à estrutura aquando da utilização. Princípio de instalação da corda a partir do solo com a ajuda de um "saco de lançar" numa árvore, torre ou viga... ATENÇÃO, assegure-se que o suporte não corre o risco de deteriorar a fita.

7. Recuperação

As duas extremidades do seu TREESBEE são de cores diferentes visíveis de baixo (preto e amarelo). Deve realizar o nó ou prender uma bola de recuperação na corda do lado amarelo para poder recuperar o seu produto a partir do solo. Para evitar que o TREESBEE caia no solo durante a desmontagem, utilize uma cordoleta (ver desenho da recuperação sem queda para o chão).

8. Informações complementares

Este produto está conforme o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.

- Preveja os meios de resgate necessários para intervirm rapidamente em caso de dificuldades.
- A amarração do sistema deve estar de preferência situada acima da posição do utilizador e responder às exigências EN 795 (resistência mínima 12 kN).
- A direcção da carga é dada pela direcção da corda.
- A carga máxima susceptível de ser transmitida à estrutura pela fita de amarração pode ser de 46 kN em contorno da estrutura. Pode existir um alongamento da fita de 30 mm quando esta estiver sob carga.
- Quando o dispositivo de ancoragem é utilizado como fazendo parte de um sistema anticaídas, o utilizador deve estar equipado com um meio que permita limitar as forças dinâmicas máximas, exercidas no utilizador durante o travamento da queda, a um valor máximo de 6 kN.
- Num sistema anticaídas, é essencial verificar o espaço livre necessário sob o utilizador, antes de cada utilização, afim de evitar qualquer colisão com o solo ou com um obstáculo, em caso de queda.
- Certifique-se que o ponto de amarração esteja correctamente posicionado, afim de limitar o risco e a altura de queda. Queira permanecer sob o ponto de ancoragem para limitar o risco de dano do produto em caso de queda.
- Um arnés anticaídas é o único dispositivo de prensão do corpo que é permitido utilizar num sistema anticaídas.
- Pode ocorrer uma situação perigosa quando se utilizam vários equipamentos em que a função de segurança de um dos equipamentos pode ser afectada pela função de segurança de outro equipamento.
- ATENÇÃO PERIGO, verifique que os produtos não sejam sujeitos a atritos com materiais abrasivos ou peças cortantes.
- Os utilizadores devem estar clinicamente aptos para as actividades em altura. ATENÇÃO, estar suspenso e inerte num arnés pode desencadear perturbações fisiológicas graves ou a morte.
- As instruções de utilização definidas nos informativos de cada equipamento associado a este produto devem ser respeitadas.
- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento no idioma do país de utilização.
- Asegure-se da legibilidade das marcações no produto.

Descartar um equipamento:

ATENÇÃO: uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...). Um produto deve ser descartado quando:

- Tiver mais de 10 anos e for composto por plástico ou têxtil.
- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.
- O resultado das verificações do produto não for satisfatório. Tiver uma dúvida sobre a sua fiabilidade.
- Não conhecer o seu histórico de utilização completo.
- Quando a sua utilização for obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).

Destrua esses produtos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:

A. Duração de vida: 10 anos - B. Marcação - C. Temperaturas toleradas - D. Precauções de utilização - E. Limpeza/desinfecção - F. Secagem - G. Armazenamento/transporte - H. Modificações/repараções (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças de substituição) - I. Questões/contacto

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreio e marcações

a. Conforme às exigências do regulamento EPI. Organismo notificado interveniente para o exame UE de tipo - b. Número do organismo notificado para o controlo de produção deste EPI - c. Rastreio: datamatrix - d. Reservado à utilização por uma só pessoa (EN 795) ou por duas pessoas (TS 16415) - e. Número individual - f. Ano de fabrico - g. Mês de fabrico - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Ler atentamente a informação técnica - l. Identificação do modelo - m. Data de fabrico (mês/ano) - n. Endereço do fabricante - o. Carga de ruptura - p. Comprimento

NL

In deze bijsluiter wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod. De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com. U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) tegen hoogtevallen. Vooropge verankering, die u vanaf de grond kan installeren, voor het boomsnoeien (EN 795 type B: 2012). Verankeringsstelsysteem conform CEN/TS 16415: gebruik door twee personen voor reddingsoperaties. Met de TREESBEE kunt u conform de norm ANSI Z133 werken. De training is bedoeld om een verankering rond een steun te maken. Dit is geen leeftijn. Gebruik dit apparaat niet om lasten te hisjen. Dit product mag niet méér belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in situaties waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

LET OP

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voordat u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen. U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op u te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik deze uitrusting dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

TREESBEE: (1) Bandius, (2) Kleine ring, (3) Grote ring, Voornaamste materialen: staal, polyester.

3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting. Petzl beveest op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle door een bevoegd persoon aan (conform de geldende norm in uw land en de omstandigheden waarin u het product gebruikt). Let op: een intensiever gebruik kan ervoor zorgen dat u uw PBM vaker moet controleren. Leef de gebruiksregels na zoals vermeld op Petzl.com. Vermeld de resultaten op de fiche van uw PBM; type, model, gegevens van de fabrikant, serienummer of individueel nummer, data van fabricage, aankoop, eerste ingebruikneming, volgende periodieke nazichten; gebreken, opmerkingen, naam en handtekening van de controleur. Vermeld best de datum van de volgende controle op het apparaat zelf.

Vóór elk gebruik

- Controleer de bandlussen en de veiligheidsstiksels. Controleer op schade ten gevolge van het gebruik, hitte, chemische producten ...
Let op voor doorgesneden of uitgerokken vezels.
- Controleer de ringen op de afwezigheid van scheuren, vervormingen, vlekken, slijtage, corrosie, wrijving ...

Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Zorg ervoor dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

4. Verenigbaarheid

Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie). De elementen die u samen met uw TREESBEE gebruikt, moeten voldoen aan de normen die van kracht zijn in uw land (bv. karabijnen EN 362 type B). U moet de TREESBEE installeren op een verankering in de boom, die u volgens de regels van de boomsnoekunst kiest. De weerstand van de TREESBEE mag niet hoger zijn dan de weerstand van deze verankering. De verankering moet een diameter van meer dan 10 cm hebben en mag geen scherpe randen vertonen.

5. Weerstand

Zie schema.

6. Installeren van de TREESBEE

Kies voor de installatie een zone die bestand is tegen de maximale last die tijdens het gebruik op de structuur kan worden overgebracht. Principe van de installatie van het touw van beneden uit met behulp van een werpzakje over een boom, een mast of een balk ...
LET OP: zorg ervoor dat het object waarover de bandius zal geïnstalleerd worden, deze niet kan beschadigen.

7. Terughalen

De twee uiteinden van uw TREESBEE zijn verschillend van kleur en van onderaf zichtbaar (zwart en geel). U moet een knoop maken of een ferlette vastmaken op het touw aan de gele kant om uw product vanaf de grond terug te halen. Gebruik een hulptouw (zie schema voor terughaling zonder vallen op de grond) om te vermijden dat de TREESBEE bij het verwijderen op de grond valt.

8. Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.
- Voorzite de nodige reddingsmogelijkheden om snel te kunnen reageren bij eventuele moeilijkheden.
- De verankering van het systeem bevindt zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker en moet voldoen aan de vereisten van de norm EN 795 (minimale weerstand van 12 kN).
- De richting van de belasting wordt door de richting van het touw aangegeven.
- De maximale last die kan worden overgebracht op de structuur door de verankeringsbandius kan 46 kN zijn bij een omgording van de structuur. De bandius kan 30 mm uitrekken als ze belast wordt.
- Als het verankeringsstelsysteem gebruikt wordt als onderdeel van een antivalbeveiliging, moet de gebruiker uitgerust zijn met een apparaat dat de maximale dynamische krachten op de gebruiker bij het stoppen van de val tot maximaal 6 kN beperkt.
- Een valstopstelsysteem is het van essentieel belang dat u vóór elk gebruik nagaat dat er onder de gebruiker de nodige vrije ruimte is, zodat elke botsing met de grond of een hindernis bij een val vermeden wordt.
- Zorg voor de juiste positionering van het verankeringspunt om het risico op en de hoogte van een val te beperken. Blijf onder het verankeringspunt om het risico op beschadiging van het product bij een val te beperken.
- In een valstopstelsysteem is enkel het gebruik van een antivalgordel toegelaten als verbinding naar het lichaam.
- Er kan zich een gevaar voordoen tijdens het gebruik van meerdere uitrustingen waarbij de veiligheidsfunctie van een van de apparaten kan beïnvloed worden door de veiligheidsfunctie van een ander apparaat.
- LET OP - GEVAAR: zie erop toe dat uw producten niet schuren over ruwe oppervlakken of scherpe randen.
- De gebruikers moeten medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeweeglijk hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letels of de dood veroorzaken.
- De gebruiksstructies, bepaald in de bijsluiter van elke uitrusting geassocieerd met dit product, moeten worden gerespecteerd.
- De gebruiksstructies moeten geleverd worden aan de gebruiker van deze uitrusting in de taal van het land van gebruik.
- Zorg ervoor dat de markeringen op het product goed leesbaar zijn.

Advertentie:
LET OP: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieus, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...). Een product moet worden afgeschreven wanneer:
- Het ouder dan 10 jaar is en samengesteld uit plastic of textiel.
- Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.
- Het resultaat van de controles van het product geen voldoende geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.
- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent.
- Het product in onbruik is gersakt (wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...). Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

A. Levensduur: 10 jaar - B. Markering - C. Toegelaten temperatuur - D. Gebruiksvoorschriften - E. Reiniging/desinfectie - F. Droging - G. Berging/transport - H. Veranderingen/herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken)
- I. Vragen/contact

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingsborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt.
2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding.
3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product.
4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracering

a. Conform de vereisten van de verordening betreffende PBM's. Erkend keuringsorganisme dat zich uitspreekt over het EU type-examen - b. Nummer van de bevoegde instantie die de productie van dit PBM controleert - c. Tracering: datamatrix - d. Voorbehouden voor gebruik door één enkele persoon (EN 795) of twee personen (TS 16415) - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricagejaar - h. Lotnummer - i. Individuele identificatie - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische bijsluiter - l. Identificatie van het model - m. Fabricagedatum (maand/jaar) - n. Adres van de fabrikant - o. Breuklast - p. Lengte

DK

Brugsanvisningen indeholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun enkelte anvendelser og teknikker er beskrevet. Advarselsskiltene informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret, men det er umuligt at beskrive dem alle. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com. Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarslerne og anvende udstyret korrekt. En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

1. Anvendelsesområde

Personligt værnemiddel (PV) anvendt til faldsikring. Midlertidigt anker til træklstring, som kan nedsænkes fra jorden (EN 795 type B: 2012). Forankringsanordning i overensstemmelse med CEN/TS 16415: til brug for to personer til redningsoperationer. TREESBEE gør det muligt at arbejde og overholde ANSI Z133 standarden. Dette udstyr er designet til at etablere en forankring rundt om en struktur. Det er ikke en sikkerhedsline. Må ikke bruges som løfteanordning. Produktet må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

Ansvar

ADVARSEL

De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyr, er forbundet med risici og er dermed farlige.

Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.

Før anvendelse af dette udstyr, skal du:

- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen.
- Få specifik træning i korrekt anvendelse af udstyret.
- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.
- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

Manglende overholdelse af én eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Udstyret bør kun benyttes af kompetente og erfarne personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfarne person.

Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvaret for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

2. Fortegnelse over delene

TREESBEE: (1) Strop, (2) Lille ring, (3) Stor ring. Hovedmaterialer: stål, polyester.

3. Kontrolpunkter

Din sikkerhed afhænger af, at udstyret er fuldstændig funktionsdygtigt. Petzl anbefaler, at udstyret efterses indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12. måned (i overensstemmelse med reglerne gældende i dit land og din anvendelse af produktet). Advarsel: Afhængig af brugsens omfang kan du være nødt til at kontrollere dit personlige værnemiddel hyppigere. Fremgangsmåder beskrevet på Petzl.com bør overholdes. Registrer resultaterne i logbogen for dit personlige værnemiddel (PV): Udstyrstype, model, oplysninger om producenten, serienummer eller individuelt nummer, dato for: fremstilling, køb, første anvendelse, næste regelmæssige kontrolundersøgelser, fejl, bemærkninger, inspektørens navn og underskrift. Det anbefales, at datoen for næste kontrol skrives på produktet.

Før enhver anvendelse

- Kontroller stroppen og sikkerhedsstyringerne. Hold øje med skader, som skyldes brug af udstyret, varme og kemikalier, m.m. Vær særlig opmærksom på ødelagte eller løse tråde.
- Kontroller ringene for revner, deformationer, mærker, siltagespor, korrosion, slid, osv.

Under anvendelsen

Det er vigtigt, at produktets tilstand og forbindelser til andet udstyr fra sikringssystemet kontrolleres regelmæssigt. Kontroller, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden.

4. Kompatibilitet

Kontroller, at produktet er foreneligt med det øvrige udstyr fra sikringssystemet for den valgte aktivitet (forenelighed = de benyttede værnemidler fungerer godt indbyrdes). Det udstyr, som anvendes sammen med TREESBEE, skal opfylde de gældende standarder i dit land (f.eks. EN 362 type B karabiner). TREESBEE skal installeres på et ankerpunkt, som er valgt i overensstemmelse med god træplejeps praksis. TREESBEE's brudstyrke kan ikke overstige ankerpunktets brudstyrke. Ankerpunktet skal have en diameter, som er større end 10 cm, og må ikke have skarpe kanter.

5. Brudstyrke

Se tegninger.

6. Montering af TREESBEE

Sorg for, at det valgte område til montering af udstyret kan modstå den maksimale belastning, der ved anvendelse kan overføres til strukturen. Princip for montering af reb rundt om et træ, en mast, en bjælke eller lignende fra jorden ved hjælp af en kastespise.
ADVARSEL: Kontroller, at den bærende struktur ikke beskadiger stroppen.

7. Afhentning

Enderne på TREESBEE har forskellige farver, som er synlige fra jorden (sort og gul). Lav en knude eller fastgør en afhængningskugle på rebets gule ende for at kunne nedsænke dit produkt fra jorden. Anvend en tynd snor for at forhindre, at TREESBEE falder til jorden under afmontering (se tegning om afhentning uden fald på jorden).

8. Supplerende oplysninger

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com.
- Du skal have de nødvendige redningsmidler til rådighed og hurtigt kunne gribe ind, hvis der opstår vanskeligheder.
- Sikringssystemets ankerpunkt bør helst befinde sig over brugeren og skal være i overensstemmelse med EN 795 (minimumsbrudstyrke på 12 kN).
- Lastens retning følger rebets retning.
- Den maksimale belastning, som kan overføres til forankringen igennem ankerryglingen, kan være på 46 kN ved omslyngning rundt om forankringen. Der kan opstå en forlængelse af ankerryglingen på 30 mm under belastning.
- Når ankerpunktet anvendes som en del af et faldsikringsystem, skal brugeren være udstyret med midler til begrænsning af de maksimale dynamiske kræfter, som påvirker brugeren under en faldsikring, til maksimum 6 kN.
- I et faldsikringsystem er det vigtigt at sikre sig, at der for enhver anvendelse er tilstrækkeligt fri rum under brugeren for at forhindre, at brugeren kolliderer med jorden eller en forhindring i tilfælde af fald.
- Sorg altid for, at ankerpunktet er placeret korrekt for at begrænse risici og faldlængde. Brugeren skal befinde sig under forankringspunktet for at mindske risikoen for, at produktet beskadiges i tilfælde af et fald.
- En faldsikringssele er det eneste tilladte værnemiddel, som må bruges til at opfange fald i et faldsikringsystem.
- Der kan opstå fare ved at bruge flere værnemidler, hvor det ene værnemiddels sikkerhedsfunktion påvirker det andet værnemiddels sikkerhedsfunktion.
- **ADVARSEL - FARE:** Du skal sikre dig, at udstyret ikke gnider mod slidende overflader eller skarpe kanter.
- Brugerne skal være erklæret raske og egnet til aktiviteter i højden. **ADVARSEL:** At hænge bevidstløs i en sele kan medføre alvorlige fysiske skader eller i værste tilfælde døden.
- Instruktionerne i brugsanvisningen for hvert udstyr, som supplerer produktet, skal følges.
- Der skal vedtages en brugsanvisning af produktet i det sprog der tales i det land, hvor produktet anvendes.
- Kontroller, at mærkningerne på produktet er læselige.

Kassering af udstyr:

ADVARSEL: I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængig af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvori produktet anvendes (ætsende miljø, havmiljø), eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemiske produkter, m.m.m.
Kasser øjeblikkeligt udstyr, hvis:
- Det midt er i 10 år gammelt og er lavet af plastik eller tekstiler.
- Det har været udsat for et stort fald eller belastning.
- Resultaterne af inspektionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed.
- Du ikke kender udstyrets tidligere anvendelser til fulde.
- Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, teknikker eller inkompatibilitet med andet udstyr, osv.).
Skaf dig af med kasseret udstyr for at undgå yderligere anvendelse.

Piktogrammer:

A. Levetid: 10 år - B. Mærkning - C. Tilladelle temperaturer - D. Sædvanlige forholdsregler - E. Rensning/desinfektion - F. Tørring - G. Opbevaring/transport - H.

/Ændering/reparationer (skal udføres af Petzl undtagen udskiftning af reservedele) - **I. Spørgsmål/kontakt**

3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantien dækker ikke: normal siltage, oxidering, ændringer, udbedringer, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse og anvendelser, som produktet ikke er bestemt til.

Advarselsskiltte

1. Situation med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser.
2. Potentiel farestituation, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser.
3. Vigtig information om produktets funktion og ydeevne.
4. Inkompatibilitet.

Sporbarhed og mærkning

a. Oplydler kravene i PV-forordningen. Bemyndiget organ, som udfører EU-typeafprøvning - b. Identifikationsnummer for det bemyndigede organ, som kontrollerer produktionen af dette PV - c. Sporbarhed: datamatrix - d. Udelukkende til brug for én enkelt person (EN 795) eller to personer (TS 16415) - e. Individuelt nummer - f. Fremstillingsår - g. Fremstillingsmåned - h. Batchnummer - i. Individuel reference - j. Standarder - k. Læs brugsanvisningen grundigt - l. Modelreference - m. Fremstillingsdato (måned/år) - n. Producentens adresse - o. Brudbelastning - p. Længde

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.

Varningssymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är möjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.

Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt.

Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå dessa instruktioner.

1. Användningsområden

Personlig skyddsutrustning (PPE) som används till fältskydd.

Ten förordat ankare för tas ned från marken (EN 795 typ B: 2012).

Förankringsutrustning som uppfyller kraven i CEN/TS 16415: användning av två (2) personer i en räddningssituation.

Med TREESBEE kan användaren arbeta i enlighet med standarden ANSI Z133.

Denna utrustning är avsedd för att skapa ett ankare runt en stödstruktur. Det är inte en repstäng.

Denna utrustning får inte användas för hissning.

Denna produkt får inte belastas över sin hållfästhetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

Ansvar

VARNING

Aktiviteter där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna utrustning måste du

- läsa och förstå samtliga användarinstruktioner
- få särskild övning i hur utrustningen ska användas
- lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar
- förstå och godta befintliga risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarfull person.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Utrustningens delar

TREESBEE: (1) Rem, (2) Liten ring, (3) Stor ring.

Huvudsakliga material: stål, polyester.

3. Inspektion och punkter att kontrollera

Din säkerhet är beroende av skicket på din utrustning.

Petzl rekommenderar en utförlig inspektion utförd av en kompetent person minst var 12:e månad (beroende på aktuell lagstiftning i det land där utrustningen används samt under vilka förhållanden den används). VARNING: Din frekvens på användningen kan påverka ditt behov av att inspektera din personliga skyddsutrustning (PPE) mer frekvent. Följ anvisningarna beskrivna på Petzl.com. Dokumentera resultaten i formuläret för PPE-inspektion: typ, modell, tillverkarens kontaktpunkter, serienummer eller individuellt nummer, datum för tillverkning, inköp, första användning och nästa kontroll samt problem, kommentarer, kontrollantens namn och signatur.

Vi rekommenderar att du markerar nästa inspektionsdatum på produkten.

Före varje användningstillfälle

- Kontrollera vävandet och sömmarna. Leta efter slitage och skador som uppkommit till följd av användning, värme, kontakt med kemikalier osv. Leta särskilt efter trasiga eller lösa trådar.
- Kontrollera att ringarna är fria från sprickor, deformationer, märken, slitage, rost, nötningskador m.m.

Under användning

Det är viktigt att regelbundet kontrollera produktens skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt placerade i förhållande till varandra.

4. Kompatibilitet

Kontrollera att denna produkt är kompatibel med andra delar i det system som används (kompatibel = fungerar bra ihop).

Utrustning som används tillsammans med TREESBEE måste följa de standarder som finns i det land där den används (t.ex. EN 362-kabiner av typ B).

TREESBEE ska installeras på ett trädkarnare som har valt ut i enlighet med god praxis vad gäller träd.

TREESBEE:s styrka är inte större än styrkan hos detta ankare.

Ankaret måste ha en diameter på över 10 cm och vara fritt från skarpa kanter.

5. Styrka

Se figurerna.

6. Installation av TREESBEE

Kontrollera att det utvalda installationsområdet kan stå emot den maximala belastning som kan överföras till strukturen under användning.

Princip för installation av ett rep i ett träd, en stolpe eller en bom underifrån med hjälp av en kastväska.

VARNING: Se till att stödstrukturen inte skadar vävbandet.

7. Nedtagning

Andarna på TREESBEE har två olika färger som är synliga från marken (svart och gul).

Du måste göra en knut eller fästa en retrieverboll i den gula repändan för att kunna ta ned produkten från marken.

För att undvika att TREESBEE faller till marken under nedtagningen bör du använda ett repsnöre (se figuren för nedtagning utan fall till marken).

8. Ytterligare information

Denna produkt uppfyller kraven i EU:s förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning.

EU-förordningen om överensstämmelse finns på Petzl.com.

- Du måste ha en räddningsplan och medel för att snabbt genomföra den om problem skulle uppstå vid användning av denna utrustning.

- Systemets förankringspunkt bör helst vara ovanför användaren och ska uppfylla kraven i standarden EN 795 (minsta hållfästet 12 kN).

- Det är rekommenderat att göra riktningen som avor riktningen på lästen.

- Den maximala belastning som kan överföras till strukturen via ankarslingan är 46 kN när den lindas kring strukturen. Pemmen kan förlängas med upp till 30 mm när den belastas.

- När förankringsutrustningen används som en del i ett fältskyddssystem måste användaren vara utrustad med en fälldämpare som begränsar fälgtrycket till max 6 kN om ett fall inträffar. - Ett fältskyddssystem är det viktigst att kontrollera den erforderliga höjden under användaren före varje användningstillfälle, för att undvika kollision med marken eller ett hinder vid ett eventuellt fall.

- Se till att förankringspunkten är korrekt placerad för att minska risken för och längden av ett fall. Se till att hålla dig under förankringspunkten för att minska risken för att produkten skadas vid ett fall.

- En fältskyddssysteme är den enda tillåtna utrustningen för att stötta kroppen i ett fältskyddssystem.

- När flera olika utrustningsdelar används hop kan en farlig situation uppstå när en delens säkerhetsfunktion påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del. VARNING - FARA: Se till att produkterna inte skapar mot skrovliga eller vassa ytor. - Användarna måste vara friska och i skick att utföra aktiviteter på hög höjd. VARNING: Att hänga fritt i sele utan att röra på sig kan leda till allvariga skador eller dödsfall. - Användarinstruktionerna för varje del i utrustningen som används ihop med denna produkt måste följas.

- Användarinstruktioner för denna utrustning måste finnas tillgängliga på det språk som talas i det land där produkten ska användas.

- Se till att märkningarna på produkten är läsbara.

När produkten inte längre ska användas:

VARNING: Extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningstillfälle, beroende på hur och var den används och vad den utsatts för (tuffa miljöer, havsmiljöer, vassa kanter, extrema temperaturer, kemikalier, osv.).

Produkten måste kasseras när

- den är över 10 år gammal och gjord av plast eller textil
- den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning
- den inte klarar inspektionen och du tvivlar på dess skick
- du inte helt och hållet känner till dess historia
- den blir omödder god ändringar i lagstiftningen, nya standarder eller ny teknik eller är inkompatibel med annan utrustning.

Förstör dessa produkter för att undvika framtida bruk.

Ikoner:

A. Livslängd: 10 år - B. Märkning - C. Godkända temperaturer - D. Försiktighetsåtgärder vid användning - E. Rengöring/desinfektion - F. Torkning - G. Förvaring/transport - H. Ändringar/reparationer (e) tillåtna utåtnar Petzls lokaler, undantaget reservdelar) - I. Frågor/ kontakt

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, bristande underhåll, försurning eller felaktig användning.

Varningssymboler

1. Situation som påverkar en överhängande risk för allvarig skada eller dödsfall. 2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada. 3. Viktig information gällande produktens funktion eller prestation. 4. Inkompatibilitet av utrustning.

Spårbarhet och märkning

a. Uppfyller kraven i PPE-förordningen. Testorgan som utför EU-typst - b. Nummer på testorgan som utför produktionskontroll av denna PPE - c. Spårbarhet: datamatis - d. Endast för användning av en person (EN 795) eller två personer (TS 16415) - e. Serienummer - f. Tillverkningsår - g. Tillverkningsland - h. Beskrivning - i. Individuell identifiering - j. Standarder - k. Läs användarinstruktionerna noggrant - l. Modellbeteckning - m. Tillverkningsdatum (månad/år) - n. Tillverkarens adress - o. Brottsstycka - p. Längd

Nässa käyttöohjeissa kerrotaan, miten varusteita käytetään oikein. Vain jotkin teknikat ja käyttötavat on esitelty.

Varoitusymbolit antavat tietoa joistakin varusteiden käyttöön liittyvistä vaaroista, mutta on mahdollista mainita niitä kaikkia. Tarkista päivitykset ja lisäedotet osoitteesta Petzl.com.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioit varoitukset ja käytät varusteita oikein. Tämän varusteen väärinkäyttö lisää vaaratilanteiden mahdollisuutta. Ota yhteyttä Petzlin, jos olet epävarma jostakin asiasta tai jos et täysin ymmärrä näitä ohjeita.

1. Käyttötarkoitus

Putoamissuojaukseen käytettävä henkilökohtainen suojavaruste (henkilönsuojain).

Väläikainen ankuri arboristityöhön, takaisinnoto onnistuu maasta käsin (EN 795 tyyppi B: 2012).

CEN/TS 16415-standardin mukainen ankurointiväline: kahden henkilön käyttöön pelastustilanteissa.

TREESBEE-kuorenpelastajan avulla käyttäjä voi työskennellä ANSI Z133 -standardin vaatimusten mukaisesti.

- ymmärtää ja hyväksyy tähän liittyvät riskit

On suositeltavaa käyttää tätä varustetta nostotoiminassa.

Tätä tuotetta ei saa kuormittaa yli sen kestoikyvyn, eikä sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mihin se on suunniteltu.

Vastuu

VAROITUS

Toiminta, jossa tätä varustetta käytetään, on luonteeltaan vaarallista.

Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi ja turvallisuudestasi.

Ennen tämän varusteen käyttämistä sinun pitää:

- lukea ja ymmärtää kaikki käyttöohjeet
- hankkia sen käyttöä varten erikoiskoulutus
- tulustua sen käyttötapoihin ja rajoituksiin
- ymmärtää ja hyväksyä tähän liittyvät riskit

Näiden varoitusten huomiotta jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Tätä tuotetta saavat käyttää vain pätevät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pätevän ja vastuullisen henkilön välittömän valvonnan ja silmälläpidon alaisia.

Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi sekä turvallisuudestasi ja kannat vastuun tekoiisi seurauksista. Jos et ole kykenevä tai oikeutettu ottamaan tätä vastuuta tai ei ymmärrä täysin näitä ohjeita, älä käytä tätä varustetta.

2. Osaluettelo

TREESBEE: (1) Hihna, (2) Pieni rengas, (3) Suuri rengas.

Päämateriaalit: teräs, polyesteri.

3. Tarkastuskohteet

Varusteillesi luotettavaus vaikuttaa turvallisuuteesi.

Petzl suosittelee, että asiantuntija tarkastaa varusteet perusteellisesti vähintään kerran vuodessa (riippuen käyttömaan säädöksistä sekä käyttöolosuhteista). VAROITUS: Käytön osittaisuudesta riippuen voi olla tarpeen tarkastaa henkilönsuojaimesi tätä useammin.

Noudata osoitteessa Petzl.com annettuja ohjeita. Kirjaa tulokset henkilönsuojaimen tarkastuslomakkeeseen: tyyppi, malli, valmistajan yhteystiedot, sarja- tai yksilönumero;

valmistuksen, oston, ensimmäisen käyttökerran ja seuraavan määräaikaistarkastuksen päivämäärät, ongelmat, kommentit, tarkastajan nimi ja allekirjoitus.

On suositeltavaa kirjoittaa myös tuotteen seuraava tarkastuspäivämäärä.

Ennen jokaista käyttöä

- Tarkasta hihnat ja luovamapeleet. Tutki, että ne eivät ole kuluneet tai vaurioituneet käytön, kuumuuden, kemikaalien tai muun vuoksi. Varmista erityisen huolellisesti, etteivät kuidut ole katkeilleet tai purkautuneet.

- Varmista, ettei renkaissa ole halkeamia, väärtyimiä, jälkiä, kulumia tai syöpyimis- tai hankautumisjälkiä tms.

Käytön aikana

Tuotteen kunto ja kiinnittyminen järjestelmän muihin osiin on tärkeää tarkastaa säännöllisin väliajoin. Varmista, että kaikki varusteet ovat oikeassa asennossa toisiinsa nähden.

4. Yhteensopivuus

Varmista, että tuote on yhteensopiva muiden järjestelmäsi osien kanssa (yhteensopivuus = hyvä toimivuus yhdessä käytettynä).

TREESBEE:n kanssa käytettävien varusteiden tulee noudattaa kunkin maan sen hetkisiä standardeja (esim. EN 362 tyyppi B -sulkurenkaat).

TREESBEE:ä pitää asentaa arboristin ammattitaidolla valitsemaan ankurin puussa.

VAROITUS: Vahvuus ei ole suurempi kuin ankuri.

Ankurin halkaisijan pitää olla suurempi kuin 10 cm, eikä siinä saa olla teräviä reunoja.

5. Lujuus

Katso kuvat.

6. TREESBEE:n asennus

Varmista että asennukseen valittu alue kestää suurimman mahdollisen kuormituksen, joka voi kohdistua rakenteeseen käytön aikana.

Peruste, jolla köysi asennetaan puuhun, sähkötolppaan tai paalkiin alapuolelta heittopussin avulla.

VAROITUS: Varmista, ettei kantava rakenne vaurioita hihnjoja.

7. Takaisinnoto

TREESBEE:n päät on merkitty kahdella alapuolelta näkyvällä värillä (musta ja keltainen). Köyteen on tehtävä solmu tai kiinnitettävä noutopallo kettsaiselle puolelle, jotta tuotteen takaisinnoto olisi mahdollista.

Estä TREESBEE:tä putoamasta maahan noudon aikana käyttämällä nuoraa (ks. kuva, jossa on esitetty takaisinnoto ilman tuotteen pudottamista maahan).

8. Lisätietoa

Tämä tuote täyttää henkilönsuojainasetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa Petzl.com.

- Suoja on oltava pelastusväline ja nopeasti toteutettavat pelastuskeinot siltä varalta, että varusteiden käytön aikana ilmaantuu ongelmia.

- Järjestelmän ankuriipisteen tulee mieluiten sijaita käyttäjän yläpuolella, ja sen tulee täyttää EN 795 -standardin vaatimukset (12 kN:n minimikestävyys).

- Köyden suurta määrääntää kuormituksen suunnan.

- Suuren kuormituksen, jonka voi kohdistaa ankuriinauhasta rakenteeseen, on 46 kN nauha rakenteen ympärille kiedottuna. Nauha voi venyä kuormitettuna jopa 30 mm.

- Kun ankurointivälinettä käytetään osana putoamisen pysäyttävää järjestelmää, käyttäjän tulee varustautua näkyävoimaa vaimentavalla varusteella, joka rajoittaa käyttäjään kohdistuvat näkyävoimat putoamistilanteissa enintään 6 kN:n.

- Putoamisen pysäyttävä järjestelmä käytettäessä on erityisen tärkeää tarkastaa ennen jokaista käyttökertaa, että käyttäjän alla on riittävä turvaetäisyys, jotta käyttäjä ei putoamistilanteissa iskeydy maahan tai muuhun esteeseen.

- Varmista, että ankuriipisteellä on asianmukainen sijainti vähentääkseen putoamriskiä ja minimoidäkseen putoamismatkan. Pysy ankuriipisteen alapuolella tuotteen vaurioitumisen riskin minimoimiseksi putoamistilanteissa.

- Putoamissuojainvaljat ovat ainoa hyväksytty väline kehon tukemiseen putoamisen pysäyttävässä järjestelmässä.

- Kun useita varusteita käytetään yhdessä, yhden varusteen turvatointointo saattaa häiritä toisen varusteen turvatointointa, mikä voi johtaa vaaratilanteeseen.

- VAROITUS - VAARA: varmista, että tuote ei pääse hankautumaan terävin reunoihin tai pintoihin.

- Käyttäjien täytyy soveltua lääketieteellisen kuntonsa puolesta toimimaan korkealla.

VAROITUS: pitkäaikainen valjaiden varassa rokkuminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Huomioi tämän tuotteen kanssa käytettävien varusteiden tuotekohtaisia käyttöohjeita on noudatettava.

- Tämän varusteen käyttäjille on annettava käyttöohjeet sen maan kielellä, jossa varusteita käytetään.

- Varmista, että luotteen merkinnät ovat luettavissa.

Milloin varusteet poistetaan käytöstä:

VAROITUS: poikkeustapauksissa saatat putua poistamaan tuotteen käytöstä yhden ainoan käyttökerran jälkeen. Tämä riippuu käytön rasittavuudesta ja käyttöolosuhteista (ankarat olosuhteet, menyräpistö, ravitvat reunat, äärimmäiset lämpötilat, kemikaalit tms.).

Tuote on poistettava käytöstä, kun:

- se on yli 10 vuotta vanha ja valmistettu muovista tai tekstiileistä
- se on altistunut räjähde pudotukselle tai raskaalle kuormitukselle
- se ei läpäise tarkastusta tai sinulla on pienikin epäily sen luotettavuudesta
- et tunne sen käyttöhistoriaa täysin
- se vanhenee länsiäädännön, standardien, teknikoiden tms. muututtuinen vuoksi tai se ei enää ole yhteensopiva muiden varusteiden kanssa.

Tuhoa käytöstä poistetut varusteet, jottei kukaan käytä niitä enää.

Kuvakkeet:

A. Käyttöikä: 10 vuotta - B. Merkinnät - C. Hyväksytty käyttölämpötilat - D. Käytön varotoimet - E. Puhdistus/desinfiointi - F. Kuvaaminen - G. Säilytys/kuulutus - H. Muutokset/korjaukset (sivellytty muiden kuin Petzlin toimesta, ei koske varasijo) - I. Kysymykset/yhteydenotto

3 vuoden takuu

Kattaa kaikki materiaali- ja valmistusvialt. Takuuseen eivät kuulu normaali kulumien, hapeuttumisen, varusteeseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono huoltaminen ja väärinkäyttö. Takuu ei kata kukaan käyttäjän aiheuttamia vaurioita, johon tuotetta ei ole suunniteltu.

Varoitussymbolit

1. Tilanne, jossa on vakava loukkaantumisen tai kuoleman vaara. 2. Onnettomuus- tai loukkaantumisvaara. 3. Tärkeää tietoa tuotteen toiminnasta tai suorituskyvystä. 4. Tuotteiden yhteensopimattomuus.

Jäljitettävyyys ja merkinnät

a. Varmista henkilönsuojaimelle asettajuta vaatimuksia. EU-tyyppitarkastuksen suorittajaksi mottettu laitos - b. Tämän henkilönsuojaimen tuotannon valvojaksi ilmoitetun laitoksen tunnistusnumero - c. Jäljitettävyyys: tietomatriisi - d. Vain yhden henkilön käyttöön (EN

795) tai kahden henkilön käyttöön (TS 16415) - e. Sarjanumero - f. Valmistusvuosi - g. Valmistuskuukausi - h. Eränumero - i. Yksilöllinen tunnistus - j. Standardit - k. Lue käyttöohjeet huolellisesti - l. Mallin tunnistuskoodi - m. Valmistuspäivä (kuukausi/vuosi) - n. Valmistajan osoite - o. Murtolujuus - p. Pituus

NO

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet. Advarselssymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com. Du er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarselene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Feil bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

1. Bruksmåde

Personlig verneutrust (P.VU) for beskyttelse mot fall. Måttepunkt forankringspunkt ved arbeid i trær, som kan tas ned fra bakken (EN 795 type B: 2012). Forankringspunkt som tilfredsstiller kravene i CEN/TS 16415 (bruk av to personer ved reining). TREESBEE gjør at brukeren kan utføre arbeidet i samsvar med ANSI Z133-standarden. Dette produktet er laget for å etablere en forankring rundt en struktur. Det er ikke en forbeidesselne. Dette utstyret skal ikke brukes til heising. Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

Ansva

ADVARSEL

Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet er farlige. Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser, og din egen sikkerhet.

For du tar i bruk utstyret, må du: - Lesse og forstå alle bruksanvisningene. - Sørgе for å få spesifikk opplæring i hvordan produktet skal brukes. - Gjøre deg kjent med produktet og tilegne deg kunnskap om dets muligheter og begrensninger. - Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person. Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

TREESBEE: (1) Stropp, (2) Liten ring, (3) Stor ring. Hovedmaterialer: stål, polyester.

3. Kontrollpunkter

Din sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i god stand. Petzl anbefaler at en grundig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang årlig (en gang i år) av følgende grunner i ditt land og hvordan du bruker utstyret. ADVARSEL: Avhengig av bruksintensitet bør du vurdere å utføre inspeksjon av ditt P.VU oftere. Folg prosedyrene som er beskrevet på Petzl.com. Før resultatene inn i et P.VU-kontrollskjema: utstyrstype, modell, navn og kontaktinformasjon på produsent, serie- eller uniknummer, dato: produksjonsdato, kjøpsdato, dato for når produktet ble tatt i bruk, neste periodiske kontroll, kommentarer og markerte feil, kontrollørens navn og signatur og dato for neste planlagte kontroll. Vi anbefaler at du skriver dato for neste kontroll på selve produktet.

For bruk

- Sjekk bånd og bærende sommer. Se etter slitasje og skader forårsaket av bruk, varme, kontakt med kjemikaler osv. Se spesielt etter akkuttete eller løse tråder. - Kontroller at det ikke er noen sprekker, deformasjoner eller korrosjon på ringene.

Under bruk

Det er viktig å jevnlig kontrollere at produktet fungerer som det skal og at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsik deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

4. Kompatibilitet

Kontroller at produktet er kompatibel med de andre elementene i systemet (kompatibelt = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene). Utstyr som brukes sammen med TREESBEE må være godkjent i henhold til standarder som gjelder i ditt land (f.eks. karabinere godkjente i henhold til EN 362 type B). TREESBEE må kobles til en forankring oppe i treet som er valgt i henhold til vanlig praksis innen trepleie. Bruddstryken på TREESBEE er ikke større enn bruddstryken på strukturen som beryntes. Strukturens diameter må være større enn 10 cm og være fri for skarpe kanter.

5. Styrke

Se tegningene.

6. Slik monterer du TREESBEE

Sorg at området der forankringen plasseres tåler den maksimale belastningen som kan påføres under bruk. Prinsipp for montering av TREESBEE rundt en gren, mast eller en bjelke, ved hjelp av en kastepose. ADVARSEL: Forsik deg om at strukturen som slyngen skal festes rundt ikke kan skade båndet.

7. Nedtrekking

Endene på TREESBEE har forskjellige farger som er synlige nedover (svart og gull). For at du skal kunne trekke ned produktet nedfira, lag en knute eller koble til en nedtrekkingsball på tauet på den gule siden av av slyngen. Bruk et tynt tau for å forhindre at TREESBEE faller ned under demontering (se tegning for nedtrekking uten fall til bakken).

8. Tilleggsinformasjon

Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU-regulativ 2016/425 for personlig verneutrust. I US-samsvarserklæringen er tilgjengelig på Petzl.com. - Når du bruker dette utstyret må du ha en regningsplan og mulighet til å vervestke denne raskt. - Systemets forankringspunkt bør fortrinnsvis være over posisjonen til brukeren og bør være i henhold til kravene i EN 795 (bruddstrykke på minimum 12 kN). - Retningen på lasten er avhengig av retningen på tauet. - Den maksimale belastningen som kan overføres til strukturen gjennom forankringen er 46 kN når den er lagt rundt strukturen. Slyngebåndet kan forlenges med opp til 30 mm når det er belastet. - Når produktet brukes som en del av et fallopplangende system, må brukeren bruke en faldemper for å begrense fangrykket til 6 kN. - Ved bruk av fallsikringsystemer må det alltid være tilstrekkelig klaring under brukeren for å unngå sammenstøt med bakken eller andre strukturer ved et eventuelt fall. - Sorg for at forankringen er korrekt plassert for å redusere risikoen for, og lengden på, et eventuelt fall. Sorg alltid for at du oppholder deg under forankringspunktet for å redusere risikoen for å ødelegge produktet ved et eventuelt fall. - Kun godkjente fallsikringsseleer kan brukes i et fallopplangende system. - Bruk av fire utstyr samtidig kan fariige situasjoner oppstå dersom sikkerhetsfunksjonen i ett utstyr påvirker sikkerhetsfunksjoner på annet utstyr. - ADVARSEL - FARE: Påse at produkter ikke gnisser mot materialer med slipeeffekt eller skarpe kanter. - Brukere må være i medisksinns forvarlig stand til å drive med aktivitet i høyden. ADVARSEL: Det å henge ubevegelig i en sele kan medføre personskade eller død. - Bruksanvisningene for alt utstyr som brukes sammen med dette produktet, må følges. - Bruksanvisningene må leveres på språket som benyttes i brukslandet. - Påse at produktets merking er synlige og leselige.

Når skal utstyret kasseres: ADVARSEL: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk. Eksempler på dette er eksponering for barksikt kima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter osv. Et produkt må kasseres når: - Det er eldre enn 10 år og består av plast eller tekstiler. - Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning. - Det ikke blir godkjent i kontroll, eller du er i tvil om det er pålitelig. - Du ikke kjenner produktets fullstendige historie. - Det blir foreldet på grunn av utvikling og endring av lovtekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir inkompatibelt med annet utstyr osv. Destruer disse produktene for å hindre videre bruk.

Symboler:

A. Levetid: 10 år - B. Merking - C. Temperaturbegrensninger - D. Forholdsregler for bruk - E. Rengjøring/desinfeksjon - F. Tøking - G. Oppbevaring/transport - H. Modifiseringer/ reparasjoner (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt. Bytting av utskiftbare deler er unntatt forbudet.) - I. Spørsmål/kontakt oss

3 års garanti

På alle materielle feil og fabrikkasjonfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarselssymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig personskade eller død. 2. Eksponering for potensiell ulykke eller personskade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte. 4. Utstyret er ikke kompatibel.

Sporbarhet og merking

a. Er godkjent i henhold til P.VU-direktiv. Teknikk kontrollorgan som utfører EU-typegodkjenningen - b. Teknikk kontrollorgan som godkjenner produksjonsprosessen av dette P.VU - c. Sporbarhet: identifikasjonsmåte - d. Skal kun brukes av én person (EN 795) eller av to personer (TS 16415) - e. Serienummer - f. Produksjonsår - g. Produksjonsmåned - h.

Batch-nummer - i. Individuelt identifikasjonsnummer - j. Standard - k. Les bruksanvisningen grundig - l. Modellidentifikasjon - m. Produksjonsdato (måned/år) - n. Produsentens adresse - o. Bruddstrykke - p. Lengde

PL

Niniejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania waszego sprzętu. Zapamiętajcie i zastosujcie niektóre techniki i sposoby użycia. Symbolie trupiej czasści ostrzegają przed niektórymi niebezpieczeństwami związanymi z użyciem waszego sprzętu, ale nie jest możliwe wymienienie wszystkich zagrożeń. Należy sprawdzać uaktualnienia instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego użycia swojego sprzętu. Każde złe użycie tego sprzętu będzie prowadziło do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumieniu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

1. Zastosowanie

Środka Ochrony Indywidualnej (ŚOI) chroniący przed upadkiem z wysokości. Taśma stanowiskowa do arborystyki, do ściągania z ziemi (EN 795 typ B: 2012). Urządzenie kotwiczące zgodnie z CEN/TS 16415: użycie przez dwie osoby do ratownictwa. TREESBEE umożliwia pracę zgodnie z wymaganiami normy ANSI Z133. Ten sprzęt służy do założenia punktu stanowiskowego wokół elementu konstrukcji. To nie jest lina. Nie używaj tego sprzętu jako środka do podnoszenia. Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przewidziany.

Odpowiedzialność

UWAGA

Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.

Przed użyciem produktu należy: - Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkowania. - Zdobyć odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego używania tego produktu. - Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami. - Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeganie lub zlekceważenie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie zrozumiał instrukcji użytkowania, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

2. Oznaczenia części

TREESBEE: (1) Taśma, (2) Małe kółko, (3) Duże kółko. Materiały podstawowe: stål, poliester.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Wasze bezpieczeństwo jest związane z niezawodnością sprzętu. Petzl zaleca przeprowadzanie dogłębnej kontroli przynajmniej raz na 12 miesięcy, przez osobę kompetentną (w zależności od prawodawstwa w waszym kraju oraz waszych warunków użytkowania). Uwaga: przy intensywnym użytkowaniu należy częściej wykonywać kontrolę waszego ŚOI. Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com. Na karcie kontrolnej waszego ŚOI należy zapisać rezultaty kontroli: typ sprzętu, model, nazwa i adres producenta lub dostawcy, numer seryjny lub indywidualny, daty: produkcji, zakupu, pierwszego użycia, następnych kontroli, wady, uwagi, nazwisko i podpis kontrolera. Zalecane jest zanotowanie daty kolejnej kontroli okresowej.

Przed każdym użyciem

- Sprawdzić taśmę i szwy bezpieczeństwa. Zwrócić uwagę na uszkodzenia spowodowane użytkowaniem, wysoką temperaturą, kontaktem ze środkami chemicznymi itd. Uwaga na przecięte lub wygięnięte nici. - Sprawdzić czy na kółkach nie ma szczelin, deformacji, śladów uderzeń, zużycia, korozji, przetarć itd.

Podczas użytkowania

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnić się co do prawidłowej - względnie siebie - pozycji elementów wyposażenia.

4. Kompatybilność

Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z pozostałymi elementami systemu w określonym zastosowaniu (patrz właściwa dla produktu instrukcja). Elementy wyposażenia używane z waszym TREESBEE muszą być zgodne z obowiązującymi normami (na przykład karabinki EN 362 typ B). Taśma stanowiskowa TREESBEE musi zostać założona na wybranym stanowisku na drzewie zgodnie z zasadami sztuki arborystycznej. Wytrzymałość TREESBEE nie może być większa niż wytrzymałość tego stanowiska. Stanowisko musi mieć średnicę większą niż 10 cm i nie może mieć ostrych krawędzi.

5. Wytrzymałość

Patrz rysunki.

6. Zakładanie TREESBEE

Upewnić się, że miejsce instalacji wytrzyma potencjalne, maksymalne obciążenie przenoszone nani podczas użytkowania. Zasada zakładania liny z dółu, stosując rzutkę na drzewo, maszt, belkę itd. UWAGA: należy się upewnić, że miejsce w którym zakłada się taśmę nie spowoduje jej zniszczenia.

7. Odzyskanie urządzenia

Zakończenia TREESBEE mają różne kolory (czarny i żółty), dzięki czemu są widoczne i łatwe do rozpoznania z ziemi. Chcąc ściągnąć produkt z ziemi należy zawiązać węzeł na linie od strony której lub uzyć petli z kulka. Aby zabezpieczyć TREESBEE przed spadnięciem podczas ściągania, należy użyć linki pomocniczej (patrz rysunek odzyskanie taśmy bez zrzucenia na ziemię).

8. Dodatkowe informacje

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com. Należy przewidzieć odpowiednie sposoby ratownictwa do szybkiej interwencji w razie trudności. - Punkt stanowiskowy powinien znajdować się nad użytkownikiem i spełniać wymagania normy EN 795 (wytrzymałość minimum 12 kN). - Kierunek obciążenia jest wskazany przez kierunek liny. - Maksymalne obciążenie jakie może być przeniesione na konstrukcję przez taśmę stanowiskową może wynieść 46 kN w przypadku opasania. Pod obciążeniem może nastąpić wydłużenie taśmy o 30 mm. - Gdy urządzenie kotwiczące jest używane jako element systemu chroniącego przed upadkiem z wysokości, użytkownik musi być wyposażony w rozwiązanie pozwalające na ograniczenie maksymalnych sił dynamicznych, działających na użytkownika, do maksymalnej wartości 6 kN. - W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokości, przed każdym użyciem, niezbędne jest sprawdzenie wymaganej wolnej przestrzeni pod użytkownikiem, by w razie upadku uniknąć uderzenia o ziemię lub przeszkodę. - Sprawdzić czy punkt stanowiskowy jest prawidłowo osadzony, aby zmniejszyć ryzyko uszkodzenia odpadnięcia. Należy przostawić pod punktem zaczepienia dla zmniejszenia ryzyka uszkodzenia produktu w razie upadku. - Urządź chroniąca przed upadkiem z wysokości jest jedynym urządzeniem obejmującym ciało, które jest dozwolone do użycia w systemie chroniącym przed upadkiem z wysokości. - Niebezpieczeństwo: podczas używania wielu elementów wyposażenia, poszczególne przyrządy mogą nawzajem zakłócać prawidłowe, bezpieczne funkcjonowanie. - UWAGA - NIEBEZPIECZENSTWO: należy zwracać uwagę by wasze produkty nie tary o szorstkie czy ostre krawędzie. - Nie uprawiać działalności wysokościowej, jeśli istnieją jakiegokolwiek medyczne przeciwwskazania. UWAGA: bezwzględne wstrzymanie w przprzemy może doprowadzić do poważnych zaburzeń fizjologicznych lub śmierci. - Dołączone do produktu instrukcje użytkowania muszą być zawsze przestrzegane. - Użytkownikowi muszą być dostarczone instrukcje obsługi w języku jakiego się używa w kraju użytkowania. - Upewnić się co do widoczności oznaczeń na produkcie.

Użyłzacja:

UWAGA: w wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie (rodzaj i intensywność użytkowania, środowisko użytkowania: środowiska agresywne, środowiska morskie, ostre krawędzie, ekstremalne temperatury, substancje chemiczne itd.).

Produkt musi zostać wycofany jeżeli: - Ma więcej niż 10 lat i zawiera elementy plastikowe lub tekstylne. - Zaliczył poważny upadek (lub obciążenie).

- Rezultat kontroli nie jest satysfakcjonujący. Istnieją jakiegokolwiek podejrzenia co do jego niezawodności. - Nie jest znana pełna historia użytkowania.

- Jeśli jest przestarzały (rozwoj prawny, normatywny lub niekompatybilność z innym wyposażeniem itd.).

Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

Piktogramy:

A. Czas życia: 10 lat - B. Oznaczenia - C. Tolerowane temperatury - D. Środki ostrożności podczas użytkowania - E. Czyszczenie/dezynfekcja - F. Suszenie - G. Przechowywanie/transport - H. Modyfikacje lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione (nie dotyczy części zamiennych) - I. Pytania/kontakt

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, zardzewiałe, przerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo

przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci. 2. Narażenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu. 4. Niekompatybilność sprzętowa.

Identyfikacja i oznaczenia

a. Zgodny z wymaganiami rozporządzenia ŚOI. Jednostka notyfikowana do zastosowania procedury weryfikacji UE - b. Numer jednostki notyfikowanej kontrolującej produkcję tego ŚOI - c. Identyfikacja: datamatrix - d. Do użycia przez jedną osobę (EN 795) lub dwie osoby (TS 16415) - e. Numer indywidualny - f. Rok produkcji - g. Miesiąc produkcji - h. Numer partii - i. Identyfikacja: - j. Normy - k. Przeczytać uważnie instrukcję obsługi - l. Identyfikacja rodator - m. Data produkcji (miesiąc/rok) - n. Adres producenta - o. Obciążenie niszczące - p. Długość

JP

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は (株) アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人保護用具 (PPE) です。

地上から回収可能なツリーケア用アンカーストラップです (EN 795 type B; 2012 適合)。

CEN/TS 16415 に適合したアンカー: レスキューの状況では 2 人での使用が可能です。

TREESBEE により、ANSI Z133 規格に準じた作業が可能です。

本製品は、母材にまわし掛けて支点を作成するために使用します。ランヤードではありません。この製品を吊り上げ作業には使用しないでください。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととする。

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

TREESBEE: (1) ストラップ、(2) 小さいリング、(3) 大きいリング

主な素材: スチール、ポリエステル

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。

ベツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人保護用具 (PPE) を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人保護用具 (PPE) の点検結果を点検フォームに記録してください: 種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前および署名。

製品本体に次回点検日を記入することをお勧めします。

毎回、使用前に

- ウェビングと縫製箇所を点検してください。使用や熱、化学物質等による摩耗や損傷がないことを確認してください。縫製部分が切れたりゆるんだりしていないことを特に注意して確認してください
- リングに亀裂や変形、傷、磨耗、腐食等がないことを確認してください

使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセッティングされていることを確認してください。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。

TREESBEE と併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していなければなりません (例: ユーロッパにおけるコネクターの規格 EN 362 type B)。

TREESBEE は、ツリーケアの技術における慣習や規則に基づいて選定された樹冠内のアンカーにセッティングしてください。

TREESBEE の強度は、このアンカーの強度を上回ることはありません。アンカーの直径は 10 cm 以上で、鋭い角がないことを必ず確認してください。

5.強度

図を参照してください。

6.TREESBEE の設置

設置に選んだ箇所が、使用の際に支持物に伝わる最大荷重に耐えることを確認してください。

スローバッグを使用し、樹木や鉄塔、ビーム等に地上からロープをセツトします。

警告: 支持物がウェビングに損傷を与えないことを必ず確認してください。

7.回収方法

TREESBEE の端端は、下から見分けられるように色分けされています (黒色と黄色)。地上から回収するためには、黄色い末端端側から出ているロープに結び目を作るか、回収用ボールを取り付ける必要があります。回収時に TREESBEE が地面まで落下しないようにするには、スローランを使用してください (地面に落とさない回収方法の図参照)。

8.補足情報

本製品は個人保護用具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるように、レスキュープランとそれに必要な装備をあらかじめ用意しておく必要があります

- システム用のアンカーは、ユーザーの体より上にとるようにしてください。アンカーは、最低でも 12 kN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たしていなければなりません

- 荷重の方向は、ロープの方向により決まります

- アンカーストラップにより構造物にかかる最大荷重は、構造物に回し掛ける場合で 46 kN です。荷重がかかるとストラップが 30 mm 伸びる可能性があります

- フォールアレストシステムの一部としてアンカーを使用する場合は、墜落が止めた後時にユーザーにかかる衝撃荷重を 6 kN 以下に抑えるための手段を講じる必要があります

- フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突す

ることがないよう、毎回使用前に必要なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります

- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください。墜落時に製品が損傷するリスクを抑えるため、アンカーより低い位置で作業してください

- フォールアレストシステムで身体をサポートに使用できるのは、フォールアレストハーネスのみです

- 複数の器具を同時に使用する場合、1 つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります

- 警告、危険: 製品がざらざらした箇所や尖った箇所ですくないように注意してください

- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります

- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください

- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていないければなりません

- 製品に記載されたマーキングが読めなくならないように注意してください

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。

- 以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
 - プラスチック製品または繊維製品で、製造日から 10 年以上経過した
 - 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかつた
 - 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
 - 完全な使用履歴が分からない
 - 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された
- このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください

アイコン:

A.耐用年数: 10 年 - **B.マーキング** - **C.使用温度** - **D.使用上の注意** - **E.クリーニング / 消毒** - **F.乾燥** - **G.保管 / 持ち運び** - **H.改造 / 修理** (パーツの交換を除き、ベツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - **I.間合い合わせ**

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切なまたは誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪めにつながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.しではないけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.個人保護用具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b.この個人保護用具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード - d.人ひとりに対して使用 (EN 795) または 2 人に対して使用 (TS 16415) できます - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.個体識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.モデル名 - m.製造日 (月 / 年) - n.製造者住所 - o.破断強度 - p.長さ

CZ

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Vařující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Vaši odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Nesprávné použití tohoto vybavení zvýší nebezpečí. Máte-li jakékoliv pochybnosti nebo obtěž s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu.

Dočasné kotvicí zařízení pro arboristiku, zkušební ze země (EN 795 typ B; 2012).

Kotvicí zařízení splňuje normu CEN/TS 15415; použití pro dvě osoby v případě záchrany.

TREESBEE umožňuje uživatelé pracovat v souladu s normou ANSI Z133.

Toto vybavení je určén pro zřizování kotvicích bodů kolem podpory. Není to spojovací prostředek.

Tento prostředek nepoužívejte jako zvedací zařízení.

Zařízení tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ

Cinnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou s podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Přesčit si a prostudovat celý návod k použití.
- Nacvičit správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přiměřot rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborné způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem těchto osob.

Pro své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopní, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přjmout, nebo pokud nerozumíte jakékoliv z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

2. Popis částí

TREESBEE: (1) Popruh, (2) Malý kroužek, (3) Velký kroužek.

Hlavní materiály: ocel, polyester.

3. Prohlídka, kontrolní body

Vše bezpečnosti závisl na neporušenosti vašeho vybavení.

Petzl doporučuje hlukůvkové revize odborné způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití).

UPOZORNĚNÍ: intenzita vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častěji provádět revize OOP. Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zaznamenajte ve vašem formuláři pro revize OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, Datum: vývy, prodejce, prvního použití, další periodické revize; problémy; poznámky, jméno a podpis inspektora.

Doporučujeme datum další revize zapsat přímo na produkt.

Před každým použitím

- Zkontrolujte popruh a bezpečnostní švy. Zaměřte se na opotřebení a poškození vzniklé používáním, vysokou teplotou, a kontaktem s chemikáliemi, atd. Zvláštní pozornost věnujte přetřezáním nebo vytažením nitím.

- Na kroužcích zkontrolujte, nejsou-li přitřopny praskliny, deformace, výrpy, opotřebení, korozce, oděr...

Během používání

Je důležitě pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatními prvky systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti systému navzájem ve správné poloze.

4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost).

Všecké vybavení používané s prostředkem TREESBEE musí splňovat současné normy pro své zemi (např. EN 362 typ k karantény).

TREESBEE musí být instalován na kotvicí bod na stromu, zvolený podle pravidel péče o stromy.

Pevnost TREESBEE není větší než pevnost tohoto použitého kotvicího bodu.

Kotvicí bod musí mít v průměru více než 10 cm a nesmí mít ostré hrany.

5. Pevnost

Viz nákresey.

6. Instalace TREESBEE

Ujistěte se, že místo vybrané k instalaci udří maximální možné zatížení přenesené do struktury během používání.

Technika instalace lana na strom, sloup, či břevno ze země pomocí házečního pytlíku.

UPOZORNĚNÍ: Ověřte si, zda plocha zamýšleného kotvicího bodu nepoškodí popruh.

7. Stažení

Konce TREESBEE mají rozdílné barvy, snadno viditelné zdola (černý a žlutý). Na lano u žlutého konce musíte uvázat uzel, nebo použít stahovací kulíčku, aby bylo možné produkt stáhnout zdola.

Pro zabránění pádu TREESBEE na zem během uvolňování použijte provázek (viz nákreš stahování bez pádu na zem).

8. Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

- Musíte mít zachránny plán a prostředky pro jeho rychlou realizaci v případě obtížů vzniklých při používání tohoto vybavení.

- Kotvicí zařízení/bod by se měl přednostně nacházet nad polohou uživatele a měl by splňovat požadavky normy EN 795 (minimální pevnost 12 kN).

- Směr zařízení je určen směrem lana.

- Maximální zatížení, které smí být přeneseno do struktury kotvicím popruhem je 46 kN při omeotání kolem struktury. Pod zatížením může dojít k produčnímu popruhu až o 30 mm.

- V případě, že kotvicí zařízení je používáno jako součást systému zachycení pádu, musí být uživatel chráněn ve směry zltnení rázové síly tak, že při zastavení pádu na uživateli působí síla maximální hodnoty 6 kN.

- V systému zachycení pádu je důležité před použitím zkontrolovat požadovanou volnou hloubku pod uživatelem, aby se v případě pádu předešlo nárazu na překážku, nebo na zem.

- Zkontrolujte správnou polohu kotvicího bodu, aby bylo minimalizováno nebezpečí a délka pádu. Pohybujte se pod kotvicím bodem, abyste snížili nebezpečí poškození výrobku v případě pádu.

- Zachycovací postroj je jediný povolený prostředek pro ochranu těla v systému zachycení pádu.

- Jestliže používáte různé části výstroje, může nastat nebezpečná situace, ve které je zabezpečovací funkce jedné součásti narušena funkcí jiné součásti výstroje.

- POZOR! - NEBEZPEČÍ: vyvarujte se odírání tohoto výrobku o drsné povrchy a ostré hrany.

- Uživatelé provádějící aktivity ve výškách a nad volnou hloubkou musí být v dobrém zdravotním stavu. UPOZORNĚNÍ: nehybné zavesení v postroji může způsobit vážné zranění nebo smrt.

- Je nutné dodržovat pokyny pro použití každého prostředku, který je použit ve spojení s tímto produktem.

- Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno.

- Označení produktu udržujte čitelné.

Kdy vaše vybavení vyřadit:

UPOZORNĚNÍ: některé výměnné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie...).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Je starší než 10 let a vyroben z plastu nebo textilií.
- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte jeho úplnou historii používání.
- Se stane zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením, atd.

Takový produkt znehodnotte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Zvotnost: 10 let - **B. Označení** - **C. Povolené teploty** - **D. Bezpečnostní opatření** - **E. Čištění/dezinfekce** - **F. Sušení** - **G. Skladování/transport** - **H. Úpravy/opravy** (zakázány mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - **I. Dotazy/kontakt**

3letá záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálního riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnosti vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Splňuje požadavky nařízení o OOP. Oznaměný subjekt provádějící certifičkáční zkoušky EU -

b. Číslo oznaměného subjektu provádějícího kontrolu výroby tohoto OOP - c. Sledovatelnost: označení - d. Použití pouze pro jednu osobu (EN 795) nebo použití pro dvě osoby (TS 16415)

- e. Výroční číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Sériové číslo - i. Individuální kontrola - j.

Normy - k. Pozorně čtěte návod k používání - l. Identifikace typu - m. Datum výroby (měsíc/rok) - n. Adresa výrobce - o. Mez pevnosti - p. Délka

V teh navodilih je razloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe.

Opozorilni simboli vas opozarjajo o nekatih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vaše opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za posodobitve in dodatne informacije preverjajte Petzl.com.

Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakršna koli napaka uporaba te opreme pomeni dodatne nevarnosti. Če imate kakršn koli dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe

Oseba varovalna oprema (OVO), ki se uporablja za zaščito pred padci. Začasno sidrišče za nespo dreves, z možnostjo snemanja s tal (EN 795 tip B: 2012). Sidriščni pripomoček skladien s CEN/TS 16415: za dve osebi v primeru reševanja. TREESBEE omogoča uporabniku, da dela v skladu s standardom ANSI Z133. Na pripomoček je namenjen za izdelavo sidrišča okoli podpore. To ni podaljšek. Ne uporabljajte te opreme za namene divigovanja. Ne uporabljajte ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan.

Odgovornost

OPOZORILO

Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne.

Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.

Pred uporabo tega izdelka morate:

- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;
- ustrezno se usposobiti za njegovo uporabo;
- spoznati se z možnostimi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje.

Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.

Izdelek lahko uporabljajo le pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe.

Odgovorni ste za svoja dejanja, odločitve in varnost in prevzimate njihove posledice. Če niste pripravljeni ali se ne počutite sposobne prevzeti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka.

2. Poimenovanje delov

TREESBEE: (1) trak, (2) mali obroček, (3) veliki obroček
Glavna materiala: jeklo, poliestar.

3. Preverjanje, točke preverjanja

Vaša varnost je odvisna od neposrednosti vaše opreme. Petzl priporoča podroben pregled, ki ga opravi pristojna oseba najmanj enkrat na vsakih 12 mesecev (odvisno od veljavnih predpisov v vaši državi in vaših pogojev uporabe). OPOZORILO: intenzivnejša uporaba je lahko razlog, da morate bolj pogosto pregledati svojo OVO. Sledite postopkom, ki so opisani na Petzl.com. Rezultate preverjanja vpišite v vaš obrazec pregleda OVO: tip, model, kontaktne informacije proizvajalca, serijsko ali individualno številko, datum izdelave, nakupa, prve uporabe, naslednjega periodičnega pregleda, težave, opombe, ime pregledovalca in podpis. Priporočamo, da na izdelek zapišete datum naslednjega kontrolnega pregleda.

Pred vsako uporabo

- Preverite trak in varnostne šive. Bodite pozorni na obrabo in poškodbe izdelka, ki bi nastali zaradi uporabe, toplotne in stika s kemikalijami... Še posebej morate biti pozorni na prerežane ali razrahljane šive.

- Na obročkih preverite, da nimata razpok, deformacij, prask, obrabe, korozije, abrazije...

Med uporabo

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Zagotovite, da so različni kosi opreme med seboj pravilno nameščeni.

4. Skladnost

Preverite skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje).

Oprema, ki jo uporabljate z vašim TREESBEE, mora biti skladna z veljavnimi standardi v vaši državi (npr. EN 362 tip B vponike).

TREESBEE mora biti nameščen na sidrišču drevesa, izbranem v skladu s pravili večšine nege dreves.

Nosilnost TREESBEE ni večja od nosilnosti tega sidrišča. Sidrišče mora biti v premeru večje od 10 cm in ne sme imeti ostrih robov.

5. Nosilnost

Glejte sliko.

6. Namestitven pripomočka TREESBEE

Zagotovite, da lahko območje, izbrano za namestitve, prenese največjo možno obremenitev, ki se prenese na objekt med uporabo.

Princip namestitve vni s pomočjo obtežljne vrecke na drevo, stolp ali tram od spodaj. OPOZORILO: preprečite se, da oporna struktura ne bo poškodovala traku.

7. Izvlečenje

Zaključka pripomočka TREESBEE sta različnih barv, ki sta vidni od spodaj (črna in rumena). Na vni morate na rumeni strani zavezati vzezel ali pritrditi žogico za izvečenje, da boste lahko izdelek sneli od spodaj.

Da TREESBEE med snemanje zaščitite pred padcem na tla, uporabite pomožno vrvico (glejte sliko izvečenja brez padca na tla).

8. Dodatne informacije

Ta izdelek ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi. EU izjava o skladnosti je na voljo na Petzl.com.

- Imeti morate načrt in potrebno opremo, da lahko v primeru težav, ki bi lahko nastale ob uporabi tega izdelka, takoj začnete z reševanjem.

- No silno pritrđišče sistema naj bo po možnosti nad uporabnikom in mora zadoščati zahtevam po preskusu tipa EN 795 (12 kN minimalna nosilnost).

- Smar obremenitve je podane s smerjo vni.

- Največja obremenitev, ki jo s sidriščnim trakom lahko prenesete na sidrišče je 46 kN, ko je ovit okoli konstrukcije. Trak se lahko pod obremenitvijo podaljša do 30 mm.

- Ko se pripomoček za izdelavo sidrišča uporablja kot del sistema za ustavljanje padca, mora biti uporabnik opremljen z opremo za zmanjšanje sile sunka, ki deluje na uporabnika pri ustavljanju padca, ne večje 6 kN.

- V sistemu za ustavljanje padca je bistveno, da pred vsako uporabo preverite zahtevan prazen prostor pod uporabnikom. Tako se v primeru padca izognete udarcu ob tla ali oviro.

- Zagotovite, da bo sidrišče pravilno nameščeno, da zmanjšate tveganje in višino padca. Bodite pozorni, da ste pod sidrno točko, da zmanjšate tveganje poškodbe izdelka v primeru padca.

- Pas za ustavljanje padca je edini dovoljeni pripomoček za podporo telesa v sistemu za ustavljanje padca.

- Pri uporabi več kosov opreme, lahko pride do nevarne situacije, v kateri varnostna funkcija enega dela opreme lahko vpliva na varnostno funkcijo drugega dela opreme.

- OPOZORILO - NEVARNO! poskrbite, da se vaši izdelki ne drgnó ob hrupave površine ali ostre robove.

- Uporabniki morajo biti zdravstveno sposobni za dejavnosti na vni. OPOZORILO: nedejavno vnesje v pasu lahko povzroči resne poškodbe ali smrt.

- Upoštevajte morate navodila za uporabo vsakega posameznega kosa opreme, ki ga uporabljate s tem izdelkom.

- Uporabnik mora dobiti izdelek preverjen z navodili za uporabo v jeziku države, kjer se ta oprema uporablja.

- Zagotovite, da so oznake na izdelku čitljive.

Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:

POZOR: uprzen dogodek je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po samo enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolja uporabe (groba okolja, morsko okolje, ostri robovi, ekstremne temperature, kemikalije...).

Izdelek morate umakniti iz uporabe ko:

- je star več kot 10 let in je izdelan iz umetno materiala ali tekstila;
- je utrpel večji padec (ali preobremenitvi);
- ni prestal preverjanja oz. imate kakršn koli dvom v njegovo zanesljivost;
- ne poznate njegove celotne zgodovine uporabe;
- ko je izdelek zastarel zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehniki oz. neskladen z drugo opremo...

Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.

Ikone:

A. Življenjska doba: 10 let - **B. Oznake** - **C. Sprejemljive temperature** - **D. Varnostna opozorila za uporabo** - **E. Čiščenje/razkuževanje** - **F. Sušenje** - **G. Shranjevanje/transport** - **H. Pridrbe/popravila** (Izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli.) - **I. Vprasanja/kontakt**

3-letna garancija

Za katere koli napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna obraba in izraba, oksidacija, predeležave ali pretrdi, nepravilno skladiščenje, slabo vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nepravilnosti ali pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost za resne poškodbe ali smrt. 2. Izpostavljenost motirnim tveganjem zaradi nastank nevarnosti z resne poškodbe. 3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivosti vašega izdelka. 4. Nezdravljivost opreme.

Sledljivost in oznake

a. Ustreza zahtevam uredbe o OVO. Priглаšeni organ, ki opravlja pregled tipa EU - b. Številka prijavašnega organa, ki izvaja nadzor nad proizvodnjo te OVO - c. Sledljivost: matrica s podatki - d. Uporaba dovoljena le za eno osebo (EN 795) ali za dve osebi (TS 16415) - e. Serijska številka - f. Leto izdelave - g. Mesec izdelave - h. Številka serije - i. Individualna oznaba - j. Standardi - k. Natančno preberite navodila za uporabo - l. Oznaka modela - m. Datum proizvodnje (meseč/leto) - n. Naslov proizvajalca - o. Sila pretrga - p. Dolžina

Jelen használati utasításban arról olvashat, hogyan használja felszerelését. Nem mutatunk be minden használati módot és technikát.

Az eszköz használatával kapcsolatos egyes veszélyekről az ábrák tájékoztatnak, de lehetetlen lenne valamennyi helytelen használati módot ismertetni. A termékek legújabb használati módosításáról és az ezzel kapcsolatos aktualizált kiegészítő információkról tájékozódjon a Petzl.com internetes honlapon.

Az új információkat tartalmazó értesítések elolvasásáért, betartásáért és a felszerelés helyes használatáért mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használatát további veszélyek forrása lehet. Ha jelen információk megértésével kapcsolatban kétsége vagy nehézsége támad, forduljon a Petzl-hez bizalommal.

1. Felhasználási terület

Egyéni védőfelszerelés (EVE) a felhasználó magasból való leesés elleni védelmére. Átmeneti, a földről lehúzható, fávágáshoz használható kikötési pont (EN 795 B típus: 2012). A kikötési pont megfelel a CEN/TS 16415 előírásainak: mentés esetén két személyrel való használat.

Az TREESBEE használatával a munkavégzés megfelel az ANSI Z133 szabványnak.

Ez a felszerelés egy szerkezeten körülvezetve kikötési pont kialakítására szolgál. A termék nem kantár.

Ne használja ezt az eszközt terhek felemeléséhez.

A terméket tilos a megadott szakításiátlásánál nagyobb terhelésnek kitenni, vagy más, a megadott felhasználási területeken kívüli célra használni.

Felelősség

FIGYELEM

A termék használata közben végzett tevékenységek természetükből adódóan veszélyesek.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseirért és biztonságáért.

A termék használata előtt okvetlenül szükséges, hogy a felhasználó:

- Elolvassa és megértse a termékhez mellékelt valamennyi használati utasítást.
- Ára jogcsüt személyről megfelelő oktatást kapjon.
- Alaposan megismerje a terméket, annak előnyeit és korlátait.
- Tudatában legyen a termék használatával kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

A fenti figyelmeztetések bármelyikének be nem tartása súlyos balesetet vagy halált okozhat.

A terméket csakis képzett és hozzáértő személyek használhatják, vagy a felhasználók legyenek folyamatosan képzett és hozzáértő személyek felügyelete alatt.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseirért és biztonságáért, és maga viseli a lehetséges következményeket. Ha Ön nincs abban a helyzetben, hogy ezt a felelősséget vállalja vagy ha nem értette meg tökéletesen jelen használati utasítást, kérjük, ne használja a terméket.

2. Részek megnevezése

TREESBEE: (1) Heveder, (2) Kisméretű gyűrű, (3) Nagyméretű gyűrű.

Fő alapanyagok: acél, polészter.

3. Ellenőrzés, megvizsgálandó részek

Felszerelésének ép állapota az Ön biztonságának záloga.

A Petzl javasolja a felszerelések alapos felülvizsgálatát kompetens személy által, legalább 12 havonta (a használat országában hatályos jogszabályok és a használat körülményeinek függvényében). Figyelem: a használat intenzitásától függően szükség lehet az egyéni védőfelszerelés gyakorlati felülvizsgálatára. Tartsa be a Petzl.com honlapon ismertetett ellenőrzési folyamatokat. A felülvizsgálat eredményét az EVE nyilvántartáságnál kell rögzíteni: típus, model, gyártó, egyedi azonosító vagy szárazszám, gyártás, vásárlás és első használatbavétel dátuma, következő esedékes felülvizsgálat időpontja, hibák, megjegyzések, az ellenőr neve és aláírása.

Ajánlatos a termék következő felülvizsgálatának dátumát felírn.

Minden egyes használatbavétel előtt

- Ellenőrizze a hevederek és a biztonsági varratok állapotát. Ügyeljen az elhasználódás, magas hőmérséklet vagy kémiai anyagok stb. által okozott károsodásokra. Ügyeljen a szakadt vagy laza szálakra.
- Ellenőrizze, nem láthatók-e a gyűrűkön repedések, deformációk, az elhasználódás vagy korrozó nyomai.

A használat során

Az eszköz állapotát és csatlakoztatását a rendszer többi eleméhez rendszeresen ellenőrizni kell. Győződjön meg arról, hogy a felhasználó eszközök egymáshoz képest jól helyezkednek el.

4. Kompatibilitás

Vizsgálja meg, hogy az eszköz kompatibilis-e a használt rendszer többi elemével (kompatibilitás = az eszközök jó együttműködése).

A TREESBEE-tel együtt használt eszközöknek meg kell felelniük az adott ország előírásainak (pl. Európában a karabinereknek az EN 362 B típus szabványának stb.).

A TREESBEE-t a fán választott olyan kikötési pontba kell beszerezni, melyet a veszélyes famunkák szabályainak megfelelően választottak ki.

TREESBEE szakításiárúsága nem nagyobb, mint ezen kikötési pont szakításiárúsága.

A kikötési pont nem lehet éles, és átmerődjének nagyobbnak kell lennie, mint 10 cm.

5. Szakításiátlárdság

Lásd az ábrákat.

6. A TREESBEE beszerelése

Győződjön meg róla, hogy a kikötésre kiválasztott zóna szakításiárúsága megfelel a szerkezetre maximálisan átadható legnagyobb terhelésnek.

A kikötési felszerelés a fára, oszlopra, gerendára stb., az ún. dobóúsz segítségével történik. FIGYELEM: győződjön meg róla, hogy a felfekvésű felület nem károsítja a hevedert.

7. Lehúzás

A TREESBEE két végének színe lentről is láthatóan eltérő (fekete és sárga). A későbbi lehúzáshoz kössön csomót a kötéi sárga végére, vagy csatlakoztasson hozzá lehúzólabdát.

Használjon segédkeletet az ábrán látható módon a TREESBEE földig esésének elkerülésére a lehúzás során (lásd az ábrát a kötéi lehúzásáról és az esés földig esésének elkerülésére).

8. Kiegészítő információk

Ez a termék megfelel az (EK) 2016/425 számú egyéni védőfelszerelésekre vonatkozó rendelet előírásainak. Az EK megfelelési nyilatkozat a Petzl.com honlapon letölthető.

- Legyen elérhető távolságban egy mentőfelszerelés szükség esetén.

- A rendszer kikötési pontja a felhasználó fölött helyezkedjen el és feleljen meg az EN 795 szabvány előírásának (legalább 12 kN szakításiárúság).

- A terhelés irányát a kötéi belülszének iránya határozza meg.

- A hevederről a szerkezetre továbbított legnagyobb megengedett terhelés a szerkezet körülkötése esetén 46 kN lehet. A kikötési pont terhelésénél a heveder akár 30 mm-rel megnyúlhat.

- Ha a kikötési pontot zuhanást megtáráó rendszer részeként használják, a felhasználónak rendelkeznie kell megfelelő eszközzel a maximálisan fellépő dinamikus erő csökkentésére, hogy a megtárási rántás legfeljebb 6 kN legyen.

- Minden zuhanást megtáráó rendszerben minden használat előtt feltétlenül ellenőrizni kell a felhasználó alatt rendelkezésre álló szabad eséstérét, nehogy a felhasználó esés közben a talponk, a szerkezetre vagy más tárgynak ütközzön.

- A kikötési pont pozícionálásánál ügyeljen a lehetséges esésmagasság minimalizálására. Mindig maradjon a kikötési pont alatt, hogy egy esetleges esés során csökkentse az eszköz károsodásának veszélyét.

- Lezuhanás megtáráására szolgáló rendszerben kizárólag zuhanás megtáráására alkalmas teljes testvédőeszköz használható.

- Többféle felszerelés használata esetén veszélyt jelenthet, ha az egyik felszerelés biztonsági működése a másik eszköz biztonsági működését akadályozza.

- VIGYÁZAT - VESZÉLY: mindig ügyeljen arra, hogy felszerelése ne érintkezzen dörszóló felületekkel vagy éles tárgyakkal.

- A felhasználó egészségi állapota feleljen meg a magasban végzett tevékenység követelményeinek. FIGYELEM: beülőhevederzetben való hosszan tartó légés eszméletlen állapotban súlyos vagy halálos keringési rendellenességekhez vezethet.

- Használat során a rendszer valamennyi elemének használati utasítását be kell tartani.

- A felhasználónak a termékkel együtt a termék használati utasítását is rendelkezésére kell bocsátani a forgalmazó a forgalmazó országának nyelvén.

- Győződjön meg a terméken található jelölések olvashatóságáról.

Leselejtőzés:

FIGYELEM: adott esetben bizonyos körülményektől (a használat intenzitásától, a használat környezeti feltételeitől: maró vagy vegyi anyagok, tengervíz jelenlététől, élesen vagy felfekvéstől, extrém hőmérséklet viszonyoktól stb.) függően a termék élettartama akár egyetlen használatra korlátozódhat.

A terméket le kell selejtezni, ha:

- Több mint 10 éves és tartalmaz műanyag vagy textil alkatrészeket.
- Nagy esés vagy erőhatás érte.
- A termék felülvizsgálatának eredménye nem elegendő. Ha a használat biztonságosságát illetően bármilyen kétség merül fel.
- Nem ismeri pontosan a termék előzetes használatának körülményeit.
- Használatra elavult (jogszabályok, szabványok, technikák változása vagy az újabb felszerelésekkel való kompatibilitás hiánya stb. miatt).

A leselejtett terméket semmisítse meg, hogy azt a későbbiekben se lehessen használni.

Jelmagyarázat:

A. Élettartam: 10 év - **B. Jelölés** - **C. Használat hőmérséklete** - **D. Övintézkedések** - **E. Tisztítás/értéktelítés** - **F. Szállítás** - **G. Tárolás/szállítás** - **H. Módosítások/javítások** (Péztz pótalkatrészek kivételével csak a gyártó szakszervezében engedélyezett) - **I. Kérdések/kapcsolat**

3 év garancia

Minden gyártási vagy anyaghibára. A garancia nem vonatkozik a következőkre: normális elhasználódás, módosítások vagy háziálgos javítások, helytelen tárolás, hanyagság, nem rendeltetésszerű használat.

Veszélyt jelző piktogrammok

1. Súlyos vagy halálos sérülés kockázatával járó, veszélyes szituáció. 2. Váratlan esemény vagy sérülés valós veszélye. 3. Fontos információ a termék működéséről vagy használatáról. 4. Nem kompatibilis felszerelés.

Nyomon követhetőség és jelölés

a. Megfelel az egyéni védőfelszerelésekre vonatkozó jogszabályoknak. EK típustanúsítványt kiállító notifikált szervezettel - b. Jelen egyéni védőfelszerelés gyártását ellenőrző notifikált szervezettel száma - c. Nyomon követhetőség: számsor - d. Egy személy (EN 795) vagy két személy (TS 16415) által használatra - e. Egyedi azonosítószám - f. Gyártás éve - g. Gyártás hónapja - h. Tételszám - i. Egyedi azonosítókról - j. Szabványok - k. Olvassa el figyelmesen ezt a tájékoztatót - l. Modell azonosítója - m. Gyártás dátuma (hónap/év) - n. A gyártó címe - o. Szakításiátlárdság - p. Hosszúság

RU

Эта инструкция показывает, как правильно использовать ваше снаряжение. Данная инструкция по эксплуатации представляет только некоторые правильные способы и техники использования вашего снаряжения. Дополнительные знаки информируют вас только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего снаряжения. Инструкция не описывает все возможные риски. Регулярно проверяйте сайт Petzl.com, там вы найдете самую актуальную версию данного документа и дополнительную информацию. Любо в несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование своего снаряжения. Неправильное использование данного снаряжения может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Средства индивидуальной защиты от падения с высоты и средства спасения с высоты (ИСУ).
Временная точка анкерного крепления для арбористики, доступная с земли (ГОСТ Р EN 795 тип B: 2012).
Точка анкерного крепления соответствует стандарту CEN/TS 16415: использование двумя людьми в ходе спасательных работ.
TREESBEE позволяет организовать рабочий процесс в соответствии с требованиями стандарта ANSI Z133.
Это снаряжение служит для организации анкерной точки с охватом конструкции. Это не страховочный строп.
Данное снаряжение не должно использоваться для крепления грузоподъемного оборудования.
Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использоваться в ситуациях, для которых оно не предназначено.

Ответственность

ВНИМАНИЕ
Дейтельность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе.
Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность.
Перед использованием данного снаряжения вы должны:
- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
- Пройти специальную подготовку по применению данного снаряжения.
- Ознакомиться с возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или подопресредствственным контролем компетентного лица.
Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы неспособны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

TREESBEE: (1) Стропы, (2) Малое кольцо, (3) Большое кольцо.
Основные материалы: сталь, полиэстер.

3. Детальная проверка

Ваша безопасность напрямую связана с состоянием вашего снаряжения.
Petzl рекомендует проводить детальную проверку снаряжения компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев (в зависимости от местного законодательства в вашей стране, а также от условий использования снаряжения). Внимание: при высокой интенсивности использования может потребоваться чаще проводить детальную проверку вашего СИЗ. При проведении детальной проверки следуйте рекомендациям на сайте Petzl.com. Результаты детальной проверки заносите в инспекционную форму вашего СИЗ, в которой должна содержаться следующая информация: тип снаряжения, модель, контактная информация производителя, серийный или индивидуальный номер, дата изготовления, дата покупки, дата первого использования, дата следующей проверки, дефекты, примечания, имя и подпись инспектора.
Рекомендуем указывать на снаряжении дату следующей детальной проверки.

Перед каждым использованием

- Проверьте состояние строп и силовых швов. Убедитесь в отсутствии следов износа, воздействия высоких температур или химикатов и т.п. Убедитесь в отсутствии порезанных или поврежденных нитей.
- Убедитесь, что на кольцах нет трещин, деформаций, отметин, следов износа и коррозии и т.д.

Во время использования

Важно регулярно проверять состояние снаряжения и его присоединение к другим элементам системы. Убедитесь, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.

4. Совместимость

Проверьте совместимость этого снаряжения с другими элементами системы в контексте вашей задачи (совместимость означает хорошее, эффективное взаимодействие). Снаряжение, которое вы используете с TREESBEE, должно соответствовать местному законодательству в вашей стране (например, карабины – ГОСТ Р EN 362 тип B). TREESBEE должна быть установлена на podporищей точке анкерного крепления на дереве, выбранной в соответствии с техниками организации страховки в арбористике. Прочность TREESBEE не может превышать прочность точки анкерного крепления. На точке анкерного крепления не должно быть острых кромок, а ее диаметр должен быть больше 10 см.

5. Прочность

См. рисунок.

6. Установка TREESBEE

Убедитесь, что участок, на который устанавливается точка анкерного крепления, обладает достаточной прочностью, чтобы выдержать максимальную нагрузку, передаваемую структуре.
Принцип закрепления каната с земли на дереве, столбе или перекладине при помощи мешочка с балластом.
ВНИМАНИЕ: убедитесь, что конструкция не повредит стропу.

7. Сдвигивание

Концы TREESBEE окрашены в разные цвета, хорошо различимые снизу (черный и желтый). Чтобы иметь возможность снять устройство, находясь на земле, можно завязать узел на канате со стороны желтого конца или же привязать к нему шарик для снятия петли.
Чтобы TREESBEE при снятии не упала на землю, используйте репшнур (см. рисунок «Сдвигивание устройства без его падения на землю»).

8. Дополнительная информация

Данное снаряжение отвечает требованиям регламента (ЕС) 2016/425 СИЗ. Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com.
- Вы должны иметь план спасательных работ и средства для быстрой его реализации на случай возникновения чрезвычайных ситуаций.
- Точку анкерного крепления для системы желательно располагать над пользователем, и она должна отвечать требованиям ГОСТ Р EN 795 (допустимая нагрузка – не менее 12 кН).
- Направление нагрузки соответствует направлению каната.
- Максимальная нагрузка, передаваемая структуре через анкерную стропу при использовании вокруг конструкции, может достигать 46 кН. Под нагрузкой может произойти удлинение анкерной стропы на 30 мм.
- Когда точка анкерного крепления используется как часть системы индивидуальной защиты от падения с высоты, пользователь должен применять устройство для уменьшения максимальной силы, действующей на него при остановке падения (максимальное допустимое значение – 6 кН).
- При использовании системы защиты от падения очень важно проверить перед началом ее применения наличие минимальной необходимой глубины свободного пространства под пользователем, чтобы избежать удара о препятствие или о землю в случае падения.
- Следите за тем, чтобы точка анкерного крепления была правильно установлена, чтобы свести к минимуму риск падения и уменьшить его высоту. Всегда оставайтесь ниже точки анкерного крепления для уменьшения риска повреждения изделия в случае падения.
- Строгогоныя призыва для защиты от падения – единственное устройство для удержания тела человека, которое может использоваться в системах защиты от падения.
- В случае использования вместе разных видов снаряжения может возникнуть опасная ситуация, когда безопасная работа одного элемента снаряжения может быть нарушена безопасной работой другого элемента снаряжения.
- **ВНИМАНИЕ, ОПАСНОСТЬ:** следите, чтобы ваше снаряжение не терлось об абразивные поверхности и острые предметы.
- У пользователей не должно быть противопоказаний к такому виду деятельности.
ВНИМАНИЕ: заклинивание в привязи без движения может привести к серьезным травмам и даже к смерти.
- Инструкции по эксплуатации для любого снаряжения, связанного с использованием данного изделия, также должны быть приняты во внимание.
- Инструкция по эксплуатации должна поставяться вместе с оборудованием и на языке страны, в которой оно используется.
- Убедитесь, что маркировка изделия может быть прочитана.
Выборкака снаряжения:
ВНИМАНИЕ: особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения; например: способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды, воздействие морской среды, работа с химикатами, экстремально высокие температуры, контакт с острыми крошками и т.д.
Немедленно выбраковывайте любое снаряжение, если:
- Ему больше 10 лет и оно изготовлено из пластика или текстиля.
- Оно подвергалось падению, сильному рывку или большой нагрузке.
- Оно не удовлетворяло требованиям при осмотре или проверке. У вас есть сомнения в его надежности.
- Вы не знаете полную историю его эксплуатации.
- Когда оно устарело и более не соответствует новым стандартам, законам, технике или несоответствию с другими и т.д.
Чтобы избежать дальнейшего использования выбракованного снаряжения, его следует уничтожить.
Рисунки:
A. Срок службы: 10 лет - B. Маркировка - C. Допустимый температурный режим - D. Меры предосторожности - E. Чистка/дезинфекция - F. Сушка - G. Хранение/транспортировка - H. Модификация/ремонт (запрещены вне мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей) - I. Вопросы/контакты

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала и производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ; окисление; изменение конструкции или переделка изделия; неправильное хранение и плохой уход; повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию; а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки

1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или ведущая к смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травмы. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего снаряжения. 4. Техническая несовместимость.

Прослеживаемость и маркировка продукции

a. Отвечает требованиям стандартов, относящихся к СИЗ. Зарегистрированная организация, которая провела проверку на соответствие стандартам ЕС - b. Номер организации, осуществляющей производственный контроль данного СИЗ - c. Предназначение: матрица данных - d. Предназначено для использования одним человеком (ГОСТ Р EN 795) или двумя людьми (TS 16415) - e. Серийный номер - f. Год изготовления - g. Месяц изготовления - h. Номер партии - i. Индивидуальный номер изделия - j. Стандарты - k. Внимательно читайте инструкцию по эксплуатации - l. Критерии маркировки - m. Дата производства (месяц/год) - n. Адрес производителя - o. Разрывная нагрузка - r. Длина

CN

Эта инструкция будет Вам полезна, если вы хотите узнать, как правильно использовать Ваше снаряжение. Здесь мы расскажем Вам о том, как использовать Ваше снаряжение. Здесь мы расскажем Вам о том, как использовать Ваше снаряжение.

Эта инструкция будет Вам полезна, если вы хотите узнать, как правильно использовать Ваше снаряжение. Здесь мы расскажем Вам о том, как использовать Ваше снаряжение. Здесь мы расскажем Вам о том, как использовать Ваше снаряжение.

1.应用范围

用于高空坠落保护的个人保护设备（PPE）。
用于树木修剪的临时锚点，可由地面进行回收（EN 795 B 型;2012）。

符合 CEN/TS 16415 技术规范的双人使用救援锚点装置。
您应对于人的行动、决定和安全负责。
在使用此装备前，您必须：
- 阅读并理解全部使用指南。
- 针对该设备的使用，进行特定训练。
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制。
- 理解并接受所涉及的风险。

一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。
该产品只能由有能力且负责任的人使用，或在有能力且负责任的人的直接目视监督下使用。

您应对于人的行动、决定和安全负责并承担后果。
如果您无法承担相关的责任或无法完全理解本使用说明，那么不要使用此装备。

2.部件名称

TREESBEE：（1）扁带，（2）小环，（3）大环。

主要材料：钢、聚酯。

3.检测、检查要点

您的安全和您装备的状态密切相关。
Petzl建议至少每12个月请专业人员进行全面检测（根据每个国家现行法规以及具体使用情况）。
警告：高频率的使用会需要您更加频繁地检查您的PPE。请根据Petzl.com网站上描述的操作方式进行检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、生产商信息、序列号或独立编码、生产、购买、第一次使用和之后每次定期检查的日期，问题、评论、检查者姓名和签名。
建议在你的产品上标注下一次检查日期。

每次使用前
- 检查扁带与安全缝线的状态。检查是否存在因使用，暴露于高温和与化学品接触而导致的损坏。注意仔细检查是否存在断线或脱线的环境。
- 检查所有环是否存在断裂、变形、划痕、过度磨损、腐蚀、损耗等迹象。

经常检查产品状况及其与系统内其他设备的连接状况，是至关重要的。确保系统内所有设备均互相正确连接。
兼容性
验证该产品在操作时与其他组件的兼容性（兼容性＝良好的功能互动）。
与TREESBEE配合使用的设备必须符合您所在国家的现行标准（如EN 362 B型锁扣标准）。
根据树上作业规定，TREESBEE必须与一个树上锚点连接。
TREESBEE所受拉力强度不能超过该锚点的拉力强度。
锚点直径必须大于10厘米，并且不可有尖锐边缘。

5.强度
见图示。

6.TREESBEE的安装
确保选择安装的区域能承受使用时施加到结构上的最大重量。
从下方安装绳索时，可用一只沙包将绳索安装在树枝、塔架或大梁上。
警告：确认该结构不会伤害到扁带。

7.回收
TREESBEE的两端采用不同颜色，从下面很容易辨认（黑色和黄色）。您必须在黄色这一端的绳索上打一个节或连接一个回收环，这样就可以从下方进行回收。
为防止TREESBEE在拆卸过程中掉落到地上，使用一根细绳（参阅在无坠地回收的附图）。

8.附加信息
该产品符合欧盟2016/425个人保护设备法规。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。
- 您必须提前制定必要的救援方案，以便遇到困难时可以迅速实施。
- 系统的固定点最好置于使用者之上，而且应符合EN 795标准（最小强度为12千牛）。
- 负重的方向由绳索的方向决定。
- 在缠绕结构的情况下，锚点扁带施加到结构的最大强度为46千牛。锚点在受力状态下会发生最大30毫米的延展。

- 当锚点设备作为止坠系统的一部份使用时，使用者必须配备能减小冲击力的装置，当坠落发生时，使用者受到的最大冲击力不得超过6千牛。
- 在止坠系统中，每次使用前都必须检查使用者下方是否留有足够的净空距离，从而避免在坠落时与地面或障碍物发生碰撞。
- 确保锚点正确放置，从而降低坠落的风险并缩短坠落距离。请保持位于锚点下方的位置，以缩短坠落距离，降低坠落时导致产品损坏的风险。
- 防坠落安全带是止坠系统中唯一可用来支撑身体的装备。
- 当多个装备组合在一起使用时，一件装备的安全功能可能会影响另一件装备的安全功能，从而导致突发危险情况的出现。
- 危险警告：保护好您的装备，避免与粗糙面或尖锐物直接摩擦。
- 使用者的身体条件必须适合高空作业。
警告：无意识地悬挂于安全带上，可能导致严重的生理伤害甚至死亡。
- 任何装备在与此装备一同使用时，必须严格遵守其使用说明。
- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给使用者。
- 确保产品上的标记清晰可见。

淘汰您的装备：
警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰（这取决于使用方式及强度、使用环境、严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。
何时需要淘汰您的装备：
- 塑料或纺织产品自生产之日起已超过10年。
- 经历过严重冲击坠或负荷。
- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。
- 您不清楚产品的全部使用历史。
- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。
销毁这些产品以防将来误用。

图标：
A.寿命 - **10年** - **B.标示** - **C.使用温度范围** - **D.使用注意** - **E.清洁/消毒** - **F.干燥** - **G.存放/运输** - **H.改装/修理**（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件） - **I.问题/联络**

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标示

a.符合PPE监管要求。进行EU测试的认证机构 - b.为PPE做生产检测的认证机构序号 - c.追踪：信息 - d.仅限单人（EN 795）或双人（TS 16415）使用 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.序列号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.生产日期（月份/年份） - n.生产商地址 - o.断裂负荷 - p.长度

KR

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 오로지 특정 기술 및 사용법만 소개된다. 경고 기호는 사용자의 장비 사용과 관련된 몇 가지 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE).
ZB:2012로부터 회수 가능한 수목 관리용 임시 앵커 (EN 795 유형 B: 2012).

CEN/TS 16415를 준수하는 앵커 장비: 구조 상황에서 2인 사용.
TREESBEE를 사용하여 사용자는 ANSI Z133 표준에 따라 작업할 수 있다.

본 장비는 지지 부분 주변에 앵커를 만드는 용도로 제작되었다. 이것은 랜더스가 아니다.
본 장비를 끌어 올리는 수단으로 사용하지 않는다.
본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며, 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

책임

경고
이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:
- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.
- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 천천히 사용하기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이러한 경고를 읽지않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

본 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가에 의해 직접적으로 눈으로 볼 수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다.

행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용 설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

2.부분 명칭

TREESBEE: (1) 스트랩, (2) 작은 링, (3) 큰 링.

주요 재질: 스틸, 폴리에스터.

3.검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 온전한 상태에 달려있다.
Petzl은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다 (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따를 것).
경고: 사용 강도에 따라 PPE를 더 자주 검사할 수 있다.
Petzl.com에 설명된 절차를 따른다.
PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조자 정보, 일련 번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 추후 정기 검사, 문제점, 코멘트, 검사판의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.
제품에 다른 검사 일자를 기록해둘 것을 권장한다.

매번 사용 전

- 웨빙 및 안전 바قم질을 확인한다. 사용, 열, 화학 물질과의 접촉으로 인한 마모 및 손상된 부분이 있는지 확인한다. 특히 실이 찢히거나 느슨해진 부분이 있는지 주의한다.
- 링에 균열, 변형, 자국, 마모, 부식 등이 없는지 확인한다.

제품 사용 도중

제품의 상태와 시스템의 다른 구성 요소와 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 각각 정확한 위치에 있는지 확인한다.

4. 호환성

본 제품이 사용 시 시스템의 다른 구성 요소와 호환되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 상호작용).
TREESBEE와 함께 사용되는 장비는 사용 국가의 현재 기준과 일치해야 한다 (예, EN 362 B 유형 카라비너).
TREESBEE는 반드시 수목 관리 기술의 규칙에 따라 선택된 나무의 앵커에 설치되어야 한다.
TREESBEE의 강도는 이 앵커의 강도보다 크지 않다.
앵커는 반드시 직경이 10 cm 이상이어야 하며 절대 날카로운 모서리가 없어야 한다.

5.강도

그림을 참고한다.

6. TREESBEE 설치하기

설치를 위해 선택된 구역이 사용 도중 구조물로 전달되는 최대 가능한 하중을 견딜 수 있는지 확인한다.
드로우-백을 이용하여 아래에서부터 나무, 철타, 빔에 로프를 설치하는 원리.
경고: 지탱하고 있는 구조물이 웨빙에 손상을 주지는 않는지 확인한다.

7. 회수

TREESBEE의 끝 부분은 아래에서 식별할 수 있는 두 가지의 다른 색상으로 이루어져 있다 (검정 및 노랑). 아래에서 제품을 회수하기 위해서는 반드시 매듭을 묶거나 또는 회수용 공을 노란색 쪽의 로프에 부착해야 한다.
회수 도중 TREESBEE가 바닥으로 떨어지는 것을 방지하기 위해 코드를 사용한다 (그림 참조).

8. 추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425의 필수 요건에 부합한다. EU 표준 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

- 사용자는 장비 사용 도중에 우연히 부딪치게 될 위험에 대비하여, 반드시 신속하게 이행할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다.
- 시스템의 앵커 지점은 사용자 위치보다 위에 위치되어야 하고, 반드시 EN 795 규정의 요건을 충족해야 한다 (최소 강도 12 kN).
- 하중의 방향은 로프의 방향에 의해 주어진다.
- 앵커 스트랩으로 구조물에 전달될 수 있는 최대 하중은 구조물 주위를 감았을 때 46 kN이 될 수 있다. 하중 하에서 스트랩은 최대 30 mm까지 늘어날 수 있다.
- 앵커 장치가 추락 제동 시스템의 일부로 사용될 때, 사용자는 추락 시 사용자에게 가해지는 충격력을 최대 6 kN까지 제한하는 수단을 반드시 갖추어야 한다.
- 추락 제동 시스템에서, 매번 사용 전 지면에 충돌하거나 추락 시 방해물을 피하기 위해 사용자 아래에 필요한 이격 거리를 확인하는 것이 필수적이다.
- 위험 및 추락 길이를 제한하기 위해, 앵커 지점이 올바른 위치에 있는지 확인한다. 추락의 경우, 제품 손상의 위험을 줄이기 위해서 앵커 지점 아래에 위치해야 한다.

- 추락 제동 안전벨트는 추락 제동 시스템에서 사용자의 신체를 지탱하는 유일한 장비이다.
- 여러 개의 장비를 사용할 때, 한 가지 장비의 안전 성능이 다른 장비의 작동과 연관되어 있다면 위험한 상황을 불러올 수 있다.
- 위험 - 경고: 장비가 마모성 또는 날카로운 표면에 마찰되지 않도록 주의한다.
- 사용자는 반드시 고소 활동에 의학적으로 적합해야 한다.
경고: 안전벨트에서 지력으로 행동할 수 없는 상태로 매달리는 것은 심각한 부상 또는 사망을 초래할 수 있다.
- 이 제품과 함께 사용되는 각 장비의 사용 설명서에 반드시 따른다.
- 본 제품의 사용설명서는 반드시 장치가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야 한다.
- 제품의 마킹이 식별 가능하지 확인한다.

장비 폐기 시점:

경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 줄어든 수도 있다 (거친 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등).
다음과 같은 경우 제품을 폐기해야 한다:
- 플라스틱 또는 섬유 재질로 제작된 장비가 10 년 이상일 경우 경우.
- 심한 추락이나 충격 하중을 받은 적이 있는 경우.
- 검사에 통과하지 못한 경우.
장비의 보전 상태가 의심되는 경우.
- 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.
- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.
이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조:

A. 제품 수명: 10 년 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용 주의사항 - E. 세척/살균 - F. 건조 - G. 보관/윤반 - H. 수리/수선
(Petzl 시 사용 외부에서는 부품 교체용 제한한 수리 금지)
- **I. 문의사항/연락**

3년 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3 년간의 보증 기간을 갖는다.
제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바른지 않은 유지 관리, 사용 상 부주의, 제품 작동 용도 이외의 사용 등.

경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황.
2. 사나 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출.
3. 사용자의 장비의 성능 및 직접 수형에 대한 중요한 정보.
4. 장비 비호환성.

추척 및 마킹

a. PPE 규제의 요구 사항을 충족한다.
EU 유형 시험 수행 기관 - b. 본 PPE의 생산 관리를 수행하는 인증 기관의 번호 - c. 추적: 데이터 매트릭스 - d. I 인증 (EN 795) 또는 2 인증 (TS 16415)
전용 - e. 일련 번호 - f. 제조년도 - g. 제조일 - h. 배치 번호 - i. 개별 식별번호 - j. 기준 - k. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - l. 모델 식별 - m. 제조일 (월/년) - n. 제조업체 주소 - o. 파손 강도 - p. 길이

BG

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба.

Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средството, но не е възможно да бъдат описани всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com. Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средството. Всяко неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителни рис. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещo.

1. Предназначение

Лично предпазно средство (ЛПС) срещу падане от височина.
Временна точка на закрепване при работа по дървета, с възможност за събиране от земята (EN 795 тип B: 2012).
Осигурително устройство, съответстващо на CEN/TS 16415: едновременно използване от две лица при спасяване.
TREESBEE може да се използва в обхвата на стандарт ANSI Z133.
Това средство е предназначено за напратва на точка на закрепване около конструкция. Това средство не е предпазно въжe.
Не използвайте този продукт за подемно средство.
Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможности или в ситуация, за която не е предназначан.

Отговорност

ВНИМАНИЕ
Дейността, изискващи употребата на това средство, по принцип са опасни. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:
- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средството начини на употреба.
- Да се усъвършенствате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещи с непосредствен зрителин контрол на такава лича. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последиците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

TREESBEE: (1) Лента, (2) Малка халка, (3) Голяма халка.

Основни материали: стомана, полиестер.

3. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на средствата.
Petzl препоръчва задълбочена проверка от компетентно лице най-малко веднъж на всеки 12 месеца (в зависимост от действащите в страната наредби и от начина и условията на употреба).
Внимание: ако използвате ЛПС интензивно, може да се наложи по-често извършване на инспекция.
Спазвайте указанията за проверка, посочени на Petzl.com.
Запишете резултатите от проверката в паспорта на ЛПС: тип, модел, данни за производител, сериен или индивидуален номер; датите на производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, име и подпис на инспектора.
Препоръчително е да се отбележи датата за следваща проверка на продукта.

Преди всяка употреба

- Проверявайте лентите и предпазните шевове. Внимавайте да повреди вследствие на употреба, топлина, химически вещества и др. Внимавайте да няма скъсани или разтеглени конци.
- Проверявайте халките за пукнатини, деформации, белези, износване, корозия, протриване...

По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго.

4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при всяки начин на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите). Елементите, които се използват със средството TREESBEE, трябва да отговарят на действащите стандарти в страната (например съединителите да отговарят на EN 362 тип B).

Мястото на закрепване на TREESBEE трябва да бъде избрано в съответствие с правилата за работа по дървета.
Ако мястото на средството TREESBEE не може да бъде по-голямо от якостта на опорната точка.
Опорната точка трябва да е с диаметър над 10 cm и без остри ръбове.

5. Якост

Вижте рисунките.

6. Инсталиране на TREESBEE

Уверете се, мястото, което сте избрали за инсталиране, по време на използване ще издържи на максималното потенциално натоварване.

Принцип на инсталиране на въжето отдолу с помощта на торбичка, която се хвърля през клон, желязо-решетъчна конструкция или греда.

ВНИМАНИЕ: проверете дали мястото на закрепване е подходящо и няма да повреди лентата.

7. Прибиране на средството

Двата края на лентата TREESBEE са с различни цвят и се виждат отдолу (черно и жълто). Трябва да направите възлез на въжето или да закачите точче от жълтата страна, за да можете да приберете средството отдолу.

За да избегнете падане на лентата TREESBEE на земята, използвайте помощно въжънце (вижте рисунката за изтегляне без падане на земята).

8. Допълнителна информация

Този продукт съответства на регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. ЕС декларацията за съответствие можете да намерите на страницата Petzl.com.
- Предвидете необходимите спасителни средства за незабавно оказване на помощ в случай на проблем.

- Препоръчително е точката на закрепване на системата да се намира над ползвателя и на отстояние на изискванията на стандарт EN 795 (минимална якост 12 kN).
- Посоката на натоварване е дадена чрез посоката на въжето.
- При поставяне на лентата с обръщане на елемент от конструкция максималното натоварване върху конструктивния елемент може да бъде 46 kN. Лентата може да се удължи с 30 mm, когато е натоварена.
- Когато осигурително устройство се използва като част от системата срещу падане, ползвателят трябва да е снабден със средство, което да намали върховото динамично натоварване върху тялото до стойност не по-голяма от 6 kN.
- Преди всяко инсталиране на една система с елементи срещу падане от височина трябва да се провери свободното пространство под ползвателя, за да не се удари в земята или в некое препятствие в случай на евентуално падане.
- Внимавайте точката за закрепване да бъде правилно позиционирана, за да не намали риска от падане, както и височината на падането. Внимавайте да стите под нивото на точката на закрепване, за да намалите риска от повреждане на продукта в случай на падане.
- Предпазният колан за цялото тяло е единственото средство, което трябва да се използва за обезопасяване на тялото в една система, спираща падане от височина.
- При употреба на няколко предпазни средства може да възникне рискова ситуация, ако правилното функциониране на дадено средство попречи на правилното функциониране на друго.
- **ВНИМАНИЕ**: ОПАСНО: следете средствата да не се трият в абразивни материали или остри елементи.
- При извършване на работа на височина е необходимо работещите да са в добро здравословно състояние. ВНИМАНИЕ: неподвижно висещо положение в предпазния колан може да доведе до тежки физиологични нарушения или фатален изход.
- Спазвайте описаните в листовките инструкции за употреба, които са прикнати към всеки един продукт.
- Инструкциите за употреба трябва да бъдат предоставени на потребителите преведени на езика на страната, в която се използва средството.
- Проверете дали маркировката върху продукта е четлива.

Бракуване на продукта:

ВНИМАНИЕ: нкое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (в зависимост от вида и интензивността на употреба, средата, в която се ползва: агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества...).
Един продукт трябва да се бракува, когато:
- Той е на повече от 10 години и е съставен от пластмасови или текстилни материали.
- Неме е морално остарял (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).
- Унищожите тези продукти, за да не се употребяват повече.
Пиктограми:
A. Срок на годност: 10 години - **B.** Маркировка - **C.** Разрешена температура - **D.** Предупреждения при употреба - **E.** Почистяване/дезинфекция - **F.** Сушене - **G.** Съхранение/транспорт - **H.** Модификации/ремонти (забранени са извън сервизите на Petzl, изключение само за резервни части) - **I.** Въпроси/контакти

Гаранционен срок 3 години

Отнася се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, оксидация, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

Предупредителни знаци

1. Ситуация с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход.
2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване.
3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта.
4. Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

a. Отговор на изискванията на регламента за ЛПС.
Нотифициран орган за ЕС изследване на типа - b. Номер на нотифициран орган, контролиращ производството на това ЛПС - c. Контрол: основни данни - d. Средството е предназначено за се използва само от едно лице (EN 795) или от две лица (TS 16415) - e. Индивидуален номер - f. Година на производство - g. Месец на производство - h. Номер на партида - i. Индивидуална идентификация - j. Стандарти - k. Прочетете внимателно техническите указания - l. Идентификация на модела - m. Дата на производство (месец/година) - n. Адрес на производителя - o. Разрушаващо натоварване - p. Дължина

TH
คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้งานอย่างถูกต้อง เฉพาะข้อมูลทางเทคนิค และการใช้งานบางอย่างเท่านั้นที่ได้อธิบายไว้
เครื่องหมายคำเตือนไดบอกให้คุณทราบถึงอันตรายบางส่วนที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ไม้อาจอธิบายได้ทั้งหมด ตรวจสอบเว็บไซต์ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด
เป็นความรับผิดชอบของคุณในการมีระดับแรงจูงใจที่เคื่อนและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ขาดพิพลาในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย ติดคอ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายมีข้อสงสัย หรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือนี้
1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน
อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล (PPE) ใช้สำหรับป้องกันการตก
จุดผูกยึดชั่วคราว สำหรับงานดูแลต้นไม้ สามารถดึงกลับได้จากพื้นดิน (EN 795 type B: 2012)
อุปกรณ์จุดผูกยึดที่มีคุณสมบัติสอดคล้องตามข้อกำหนดของ CEN/TS 16415 สำหรับผู้ใช้งานสองคนในสถานการณ์กู้ชีพ
TREESBEE มีคุณสมบัติที่ช่วยให้ผู้ใช้ใช้งาน ทำงานภายใต้ข้อกำหนดของมาตรฐาน ANSI Z133
อุปกรณ์นี้ผลิตมาเพื่อให้จุดผูกยึดรอบเสาหลักอื่น มันไม่ใช่เชือกสั่นลดแรงกระชาก ห้ามใช้อุปกรณ์นี้ในวิธีการเพื่อขึ้น
อุปกรณ์นี้จะต้องใช้ร่วมกับน้ำหนักแก้วที่ระบุไว้หรือไม่ใช้ในวัสดุประสงค์อย่างอื่นนอกเหนือจากที่ได้ถูกออกแบบมา
ความรับผิดชอบ
คำเตือน
กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการใช้อุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่เป็อันตราย
เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อการกระทำ การตัดสินใจและความปลอดภัย
ก่อนการใช้งานอุปกรณ์นี้ จะต้อง
- อ่านและทำความเข้าใจรายละเอียดในคู่มือการใช้งาน
- ทำการฝึกฝนโดยเฉพาะเพื่อการใช้งานที่ถูกต้อง
- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง
การขาดความระมัดระวังและละเลยต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิต
อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งานโดยผู้ที่มีความสามารถเพียงพอและมีความรับผิดชอบหรือใช้ในสถานที่ที่อยู่ในความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมได้โดยผู้เชี่ยวชาญ
เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อวิธีการใช้ การตัดสินใจความปลอดภัย และยอมรับในสิ่งที่เกิดขึ้นจากวิธีการนั้น ไม่ควรใช้อุปกรณ์นี้ถ้าคุณไม่สามารถ หรือไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบต่อความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือการใช้งาน
2. ชื่อของส่วนประกอบ
- TREESBEE (1) สายรัด (2) ห่วงทรงกลมเล็ก (3) ห่วงทรงกลมใหญ่
วัสดุประกอบหลัก เหล็ก โพลีเอสเตอร์
3. การตรวจสอบ จุดตรวจสอบ
ความปลอดภัยของคุณขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคุณ
Petzl แนะนำให้ตรวจสอบรายการรายละเอียดของอุปกรณ์โดยผู้เชี่ยวชาญ อย่างน้อยทุก 12 เดือน (ขึ้นอยู่กับข้อกำหนดกฎหมายของประเทศและสภาพการใช้งาน) คำเตือน การใช้งานอย่างเข้มข้น อาจเป็นสาเหตุที่ทำให้คุณต้องทำการตรวจสอบอุปกรณ์ PPE ด้วยความถี่มากขึ้น ทำตามขั้นตอนที่แสดงไว้ที่ Petzl.com บันทึกผลการตรวจเช็ค PPE ลงในแบบฟอร์มการตรวจเช็ค ชนิด รุ่น ข้อมูลของโรงงานผู้ผลิต หมายเลขลำดับการผลิต หรือหมายเลขกำกับอุปกรณ์ วันที่ของการผลิต วันที่สั่งซื้อ วันที่ใช้งานครั้งแรก
กำหนดการตรวจเช็คครั้งต่อไป ปัญหาที่พบ ความคิดเห็น ข้อของผู้ตรวจเช็คพร้อมลายเซ็น
แนะนำให้เขียนวันที่ตรวจเช็คครั้งต่อไปไว้บนตัวอุปกรณ์
ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง
- ตรวจสอบสายรัดเบมและที่ร้อยเอ็น ตรวจสอบร่องรอยสึกกร่อน เสียหายจากการใช้งาน จากความร้อน และการถูกสัมผัสกับสารเคมี โดยจะต้องยังมีการตรวจสอบรอยขีดข่วนหรือเส้นฉีกหลุดลุ่ย
- บนห่วงทรงกลม ตรวจสอบเชือกว่าปราศจากร่องรอยแตกร้าว บิดเบี้ยวผิดปกติรูปร่าง รอยตำหนิ คราบสนิม สึกกร่อน
ระหว่างการใช้งาน
เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการต่อเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ แนะนำให้ทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องกับชิ้นส่วนอื่น
4. ความเข้ากัน ได้
ตรวจสอบว่าอุปกรณ์นี้ สามารถใช้งานเข้ากับได้กับอุปกรณ์อื่นในระบบที่เกี่ยวข้องกัน (เข้ากันได้ - ใช้งานควบกันได้โดยไม่ผิดขีด)
อุปกรณ์ที่นำมาใช้งานร่วมกับ TREESBEE จะต้องสอดคล้องกับข้อกำหนดมาตรฐานที่ไว้บังคับในแต่ละประเทศ (เช่น EN 362 type B เป็นมาตรฐานเกี่ยวกับตัวเชื่อมต่อ) TREESBEE ต้องถูกติดตั้งบนจุดผูกยึดภายในต้นไม้ ที่เลือกใช้ตามหลักเกณฑ์ของศิลปะการดูแลต้นไม้
ความแข็งแรงของTREESBEE ต้องไม่มากเกินกว่าความต้านทานของจุดผูกยึด
จุดผูกยึดต้องมีขนาดเส้นผ่าศูนย์กลางมากกว่า 10 ซม. และต้องไม่มีขอบแหลมคม

5. ความแข็งแรง

ภาพอธิบาย

6. การติดตั้ง TREESBEE

เชือกให้แนไว้ตามบริเวณที่เลือกเพื่อติดตั้งสามารถทนทานต่อแรงตึงสูงสุดที่ถูกถ่ายทอดไปยังโครงสร้างในระหว่างการใช้งาน

หลักเกณฑ์การติดตั้งเชือกบนต้นไม้ ควม่อนสะพาน หรือคานเหล็ก จากด้านล่างทำให้ได้โดยการ โยนขึ้นไป

คำเตือน ต้องแน่ใจว่าส่วนประกอบของโครงสร้างไม่ทำให้สายรัดลึกละเอียดเสียหาย

7. การนำกลับลงพื้น

ปลายทั้งสองของ TREESBEE มีสีแดงต่างกัน ซึ่งสามารถมองเห็นได้ชัดเจนจากข้างล่าง (สีดำและสีเหลือง) จะต้องผูกปมเชือกหรือติดลูกบอลดิ่งกลับที่ปลายด้านสีเหลืองเพื่อให้อุปกรณ์ลงจากด้านบน

ป้องกัน TREESBEE ตกลงพื้นขณะดึงลง โดยการใช้เชือกอุปกรณ์ผูกไว้ (ดูภาพประกอบการดึงกลับโดยไม่ตกลงพื้น)

8. ข้อมูลเพิ่มเติม

อุปกรณ์นี้ได้ผลิตตามข้อกำหนดของข้อบังคับ (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล EU รายละเอียดข้อรับรองมาตรฐาน สามารถหาได้ที่ Petzl.com

- คุณจะต้องมีแผนการกู้ชีพและรู้วิธีการทำได้อย่างรวดเร็วในกรณีที่ประสบความยุ่งยากขึ้นในขณะที่ใช้อุปกรณ์นี้

- จุดผูกยึดในระบบ จะต้องอยู่เหนือตำแหน่งของผู้ใช้งาน และเป็นไปตามข้อกำหนดของมาตรฐาน EN 795 (ความแข็งแรงต้องไม่น้อยกว่า 12 kN)

- ทิศทางของการกดลงน้ำหนัก กำหนดโดยทิศทางของเชือก

- ค่าสูงสุดของแรงกระชากนั้นสามารถส่งผ่าน ไปที่โครงสร้าง โดยจุดผูกยึดสายรัดควยค่า 46 kN เมื่อพื้นที่สายรัดรอบโครงสร้าง สายรัดอาจมีความเคียดถึง 30 มม เมื่อถูกน้ำหนักกดทับ

- เมื่อใช้อุปกรณ์ทำจุดผูกยึดเป็นส่วนประกอบในระบบยังมีการกด ผู้ใช้งานจะต้องคำนึงถึงข้อจำกัดของแรงกระชาก ซึ่งจะส่งผลต่อผู้ใช้งานเมื่อเกิดภาวะยังมีการกดโดยมีค่าของความทนทานสูงสุดที่ 6 kN

- ในระบบยังมีการกดเป็นสิ่งสำคัญที่จะต้องตรวจสอบพื้นที่ทางด้านใดของผู้ใช้งานก่อนการใช้งานทุกครั้ง เพื่อหลีกเลี่ยงการหล่นไปกระแทกกับพื้นหรือสิ่งกีดขวางในกรณีที่มีการกดเกิดขึ้น

- ต้องแน่ใจว่า จุดผูกยึดอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องเพื่อลดความเสี่ยง และระยะทางของการตก แนะนำให้อยู่ในตำแหน่งต่ำกว่าจุดผูกยึด เพื่อลดความเสี่ยงต่อความเสียหายของอุปกรณ์ในกรณีของการตก

- สายรัดนิรภัยเป็นเพียงอุปกรณ์ชนิดเดียวที่ช่วยพ่วงร่างกาย ในระบบยังมีการตกเท่านั้น

- เมื่อใช้อุปกรณ์หลายชนิดร่วมกันอาจเกิดผลร้ยต่อความปลอดภัยในกรณีที่อุปกรณ์ชนิดหนึ่งถูกลดประสิทธิภาพลงด้วยส่วนประกอบเพื่อความปลอดภัยของอุปกรณ์ชนิดอื่น

- คำเตือน อันตราย ต้องแน่ใจว่าอุปกรณ์ ไม่ถูกสัมผัสกับสารกัดกร่อนหรือพื้นผิวที่แหลมคม

- ผู้ใช้งานต้องมีสภาพร่างกายแข็งแรง เหมาะกับกิจกรรมในที่สูง คำเตือน การห้อยตัวอยู่ในสายรัดสะโพกเป็นเวลานานอาจมีผลทำให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรืออาจถึงแก่ชีวิต

- คู่มือการใช้งานของอุปกรณ์แต่ละชนิดที่ใช้เชื่อมต่อกับอุปกรณ์นี้ต้องปฏิบัติตามอย่างเคร่งครัด

- คู่มือการใช้งานต้องจัดหาให้กับผู้ใช้งานอุปกรณ์นี้ ในภาษาท้องถิ่นของประเทศที่อุปกรณ์นี้ถูกนำไปใช้งาน

- แนะนำว่าป้ายเครื่องหมายที่ติดบนอุปกรณ์สามารถอ่านได้ชัดเจน

ควรยกเลิกการใช้งานอุปกรณ์เมื่อไร

ข้อควรระวัง ในกิจกรรมที่ใช้งานเฉพาะเจาะจงเป็นพิเศษอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้แม้หลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียวทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับชนิดของการใช้งานและสภาพแวดล้อมของการใช้ (สภาพที่แข็งแรง สภาพที่โกลทะเล ขอบมนที่แหลมคม สภาพอากาศที่รุนแรง สารเคมี...)

อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ

- มีอายุเกินกว่า 10 ปี สำหรับผลิตภัณฑ์พลาสติก หรือสังทอ

- ได้เคยมีการดกกระชากอย่างรุนแรง หรือ เกินขีดจำกัด

- เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ

- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานมาก่อน

- เมื่อลดรุ่น ลาสีของการเปลี่ยนกฎเกณฑ์มาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์อื่น

ห้ามใช้อุปกรณ์เพื่อป้องกันการนำกลับมาใช้ข้อ

สัญลักษณ์

A. อายุการใช้งาน 10 ปี - B. เครื่องหมาย - C. สภาพภูมิอากาศที่สามารถใช้งานได้

- D. ข้อควรระวังการใช้งาน - E. การทำความสะอาด/เช็ดไโรค - F. ทำใหแห้ง - G. การเก็บรักษา/การขนส่ง - H. การดัดแปลงเพิ่มเติม/การซ่อมแซม (ไม่อนุญาตให้ทำภายนอกโรงงานของ Petzl ยกเว้นส่วนที่สามารถใช้ทดแทนได้) - I. คำถาม/คิดคือ

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัสดุหรือความบกพร่องจากการผลิต ขอบเขตจากการรับประกัน การชำระค่าบริการจากการใช้งานตามปกติ ปฏิบัติจากสารเคมี การแก้ไขดัดแปลง การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี ขาดการดูแล การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ถูกออกแบบไว้

เครื่องหมายคำเตือน

1. สถานการณ์เสี่ยงที่อาจจะเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. แสดงให้เห็นถึงความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวข้อง

ประสิทธิภาพในการใช้งาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันไม่ได้ของอุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล

a. มีคุณสมบัติตามข้อกำหนดของอุปกรณ์ PPE ซึ่งเฉพาะที่บอกถึงการทดสอบผ่านมาตรฐาน EU - b. หมายเลขรับรองที่ผ่านการทดสอบที่ใช้ในการควบคุมการผลิตของ PPE นี้ - c. การสืบมาตรฐาน ข้อมูลแหล่งกำเนิด - d. สำหรับผู้ใช้งานหนึ่งคน (EN 795) หรือ ผู้ใช้งานสองคน (TS 16415) เท่านั้น - e. หมายเลขลำดับ - f. ปีที่ผลิต - g. เดือนที่ผลิต - h. หมายเลขลำดับการผลิต - i. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์ - j. มาตรฐาน - k. อันคู่มือการใช้งานโดยละเอียด - l. ข้อมูลระบุรุ่น - m. วันที่ของการผลิต (เดือน/ปี) - n. ที่อยู่ของโรงงานผู้ผลิต - o. ความแข็งแรง - p. ความยาว